

Francisco Villatoro Argueta

Análisis Evaluativo de los Proyectos Experimentales  
NEPADE Y PEMEP  
en Santa Cruz del Quiché

Asesor: Lic. Rubén Homero Jeréz Mejicanos



Universidad de San Carlos de Guatemala  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
Departamento de Pedagogía  
y Ciencias de la Educación

Guatemala, Agosto de 1984

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central

DL 07  
T(129)P

Este estudio fue presentado por el autor como trabajo de tesis, requisito previo a su graduación de Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación.

Guatemala, Agosto de 1,984.

## I N D I C E

	Página
INTRODUCCION.....	1
HIPOTESIS.....	3
CAPITULO I	
1. SUPUESTOS TEORICOS.....	5
1.1 Esencia de la Educación.....	5
1.2 Los Fines de la Educación.....	5
1.3 El Educando y el Educador.....	6
1.4 Educación y Sociedad.....	6
1.5 Educación y Cultura.....	7
CAPITULO II	
2. ANTECEDENTES TEORICOS DE LOS PROYECTOS NEPADE Y PEMEP.....	8
2.1. La Pedagogía de la Acción y las Escuelas Nuevas.....	8
2.2 La Filosofía de los Proyectos NEPADE y PEMEP.....	9

2.3	El Método de Proyectos.....	11
-----	-----------------------------	----

CAPITULO III

3.	EL PROYECTO DE LOS NUCLEOS EDUCATIVOS PARA EL DESARROLLO. N. E. P. A. D. E.....	13
3.1	Algunos datos históricos.....	13
3.2	Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE.....	19
3.3	Objetivos.....	21
3.4	Administración.....	24
3.5	Organización.....	25
3.6	Las Escuelas Centrales.....	25
3.7	Organización de los ciclos escolares	26
3.8	Currículum.....	27

CAPITULO IV

4.	EL PROYECTO PEMEP.....	28
4.1	Orígen.....	28
4.2	Antecedentes.....	30
4.3	Fines.....	31
4.4	Organización.....	32
4.4.1	Escuelas Regionales.....	32
4.4.2	Escuelas Satélites.....	34
4.5	Personal.....	35

	Página
4.6 Currículum.....	37
CAPITULO V	
5. DESCRIPCION DE LAS ESCUELAS ESTUDIADAS....	39
5.1 La Escuela Central de Xatinap Primero de Santa Cruz del Quiché, del Depart <u>a</u> mento de El Quiché.....	39
5.1.1 La Comunidad.....	39
5.1.2 El Edificio Escolar.....	41
5.1.3 Personal Docente.....	42
5.1.4 Planificación.....	43
5.1.5 Métodos.....	44
5.1.6 Evaluación.....	45
5.2 La Escuela Regional de Chitatul de -- Santa Cruz del Quiché, del Departamen <u>t</u> to de El Quiché.....	47
5.2.1 La Comunidad.....	47
5.2.2 El Edificio Escolar.....	49
5.2.3 Personal Docente.....	50
5.2.4 Planificación.....	51
5.2.5 Métodos.....	51
5.2.6 Evaluación.....	53

CAPITULO VI

6.	EL ALUMNO Y EL MAESTRO EN LAS ESCUELAS OBSERVADAS.....	56
6.1.	El alumno en la Escuela Central de - Xatinap Primero.....	56
6.1.1	Población Escolar.....	56
6.1.2	Situación Económico-Social..	57
6.1.3	Salud.....	58
6.1.4	Disciplina.....	59
6.1.5	Rendimiento.....	59
6.2	El Alumno en la Escuela Regional de Chitatul.....	62
6.2.1	Situación Socio Económica...	62
6.2.2	Rendimiento.....	63

CAPITULO VII

7.	ANALISIS EVALUATIVO.....	66
7.1	Los Fines.....	66
7.2	El Edificio Escolar.....	73
7.3	Personal Docente.....	74
7.4	Planificación y Métodos.....	77
7.5	Evaluación.....	78

	Página
CAPITULO VIII	
8. CONCLUSIONES.....	80
9. BIBLIOGRAFIA.....	83
10. APENDICE.....	87
10.1 Cuestionario.....	88
10.1.1 Cuadro No.1. Análisis de las Preguntas del Cuestionario. Escuela Central de Xatinap 1o. Proyecto NEPA DE.....	93
10.1.2 Cuadro No. 2. Análisis de las Preguntas del Cuestionario. Escuela Regional de Chitatul. Proyecto PEMEP.....	94
10.1.3 Análisis de las Preguntas del Cuestionario referentes al Desarrollo de una lección en las cuatro -- asignaturas básicas. Escuela Central de Xatinap Primero.....	95
10.1.4 Análisis de las Preguntas del Cuestionario, referente a los Pasos de una Lección. Escuela Regional de Chitatul. Proyecto PEMEP...	96

10.2	CUADROS DE REGISTRO DE EVALUACION DE ALUMNOS, APLICADOS EN LOS NUCLEOS EDUCATIVOS PARA EL DESARROLLO N. E. P. A. D. E.....	97
10.2.1	Cuadro de Registro de Evaluación de Alumnos por Periodos. Dirección de Desarrollo Socio Educativo Rural.....	98
10.2.2	Instructivo para el manejo del Cuadro de Evaluación de Alumnos por periodos.....	99
10.2.3	Resultado de la Apreciación Objetiva de Alumnos.	102
10.2.4	Registro de la Apreciación Objetiva y Pruebas Objetivas durante el Ciclo Escolar.....	103
10.2.5	Certificado de Estudios - Educación Primaria. Primero a Sexto Grados.....	104
10.2.6	Reverso del Certificado de Estudios. Educación Primaria. Resultados de Recuperación.....	105

10.2.7	Anverso y Reverso parcial, del Prim-1. USIPE. REGIS-- TRO GENERAL DE RESULTADOS FINALES DE EVALUACION.....	106
10.3	CUADROS DE REGISTRO DE EVALUACION - DE ALUMNOS, APLICADOS A LAS ESCUE - LAS REGIONALES DEL PEMEP.....	107
10.3.1	Cuadro No. 1. Registro de Evaluación.....	108
10.3.2	Reverso del Cuadro No.1...	109
10.3.3	Guía para el uso del Cuadro No.1.....	110
10.3.4	Cuadro No.2. Resultado Fi- nal de Evaluación.....	113
10.3.5	Instrucciones para llenar el Cuadro No. 2.....	114
10.3.6	Certificado de Estudios...	115
10.3.7	Instructivo para llenar el Certificado de Estudios...	117
10.3.8	Cuadro de Trabajo de Refuer zo.....	123
10.3.9	Instrucciones Cuadro de Tra bajo de Refuerzo.....	124
10.3.10	Anverso y Reverso parcial, del Cuadro Prim-1 USIPE. RE- GISTRO GENERAL DE RESULTADOS FINALES DE EVALUACION.....	125

## I N T R O D U C C I O N

En el Departamento de El Quiché, existen con carácter experimental, dos interesantes proyectos educativos que se hallan funcionando desde hace algunos años. Estos proyectos son los NUCLEOS EDUCATIVOS PARA EL DESARROLLO (NEPADE) y el PROYECTO DE EXTENSION Y MEJORAMIENTO DE LA EDUCACION PRIMARIA (PEMEP).

Ambos proyectos poseen características comunes que los hacen afines, especialmente en sus ideales y fundamentos filosóficos. Sin embargo, en su organización, funcionamiento, estructura y efectividad poseen notables diferencias, las cuales permiten una comparación provechosa para determinar cual de los dos es más funcional. Esta comparación es tanto más provechosa cuanto que ambos están inspirados por finalidades similares, y, por lo tanto, constituyen dos diferentes medios para conseguir el mismo fin.

Las escuelas que pertenecen a estos proyectos, funcio-

nan alrededor de "Escuelas Centrales" o "Escuelas Piloto" constituyendo éstas, en centro primordial de la acción, desde donde irradian sus beneficios didácticos a las escuelas que se denominan "Seccionales" o "Satélites". Las Escuelas Centrales o Piloto, son como el corazón o el cerebro de todas las demás: allí se realizan todos los eventos importantes de cada unidad organizativa dentro del proyecto: reuniones de orientación y capacitación al personal, demostración de técnicas didácticas, sesiones de planificación, etcétera. En una palabra, tales escuelas son el modelo del proyecto, en el cual puede observarse, además de las peculiaridades didácticas y pedagógicas del mismo, la marcha real del proceso educativo, con sus éxitos y fracasos.

Por estas razones escogí una de las Escuelas Modelo de cada uno de los proyectos en Santa Cruz del Quiché, del Departamento de El Quiché, para estudiar el funcionamiento, organización, estructura y comparación de los resultados de los proyectos mencionados, tal como pueden observarse en estas dos escuelas. Las escuelas en cuestión son la Escuela Oficial Rural Mixta de Xatinap Primero, Central del Núcleo Educativo para el Desarrollo Número 2 NEPADE y la Escuela Regional "Primero de Mayo" de la Aldea Chitatul, sede de una de las unidades de PEMEP en el Depto. de El Quiché.

## H I P O T E S I S

- 1 El Proyecto de Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE, como funciona en la Escuela Central de Xatinap Primero de Santa Cruz del Quiché, se ha apartado de su proyecto original, como lo refleja su organización y - administración, metodología y evaluación.
  
- 2 Que el trabajo que realizan los Proyectos Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE y Proyecto de Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria PEMEP, en términos generales, no tienen diferencia significativa.

Como mi propósito es únicamente comparar los resultados y características de ambos proyectos, no fue necesario echar mano de instrumentos de investigación como la prueba psicológica y otros más adecuados para un estudio con amplio universo de investigación, o interesado en realizar comparaciones individuales. Mi campo de estudio se limita al personal docente y alumnos de dichas escuelas. Respecto a estos últimos, mi interés primordial es su rendimiento, por lo cual - acudí a las estadísticas y estudios existentes al respecto y no al contacto personal con ellos. En cuanto al personal docente, para la información que necesitaba sobre el mismo y sus actividades, fue suficiente un cuestionario, por lo -

que limito la investigación de campo al uso de este instrumento y a algunas entrevistas realizadas con el personal docente y las autoridades educativas.

Durante un año observé el desarrollo de las actividades de los proyectos estudiados, a través de visitas a las escuelas centrales, seccionales y satélites; entrevistas -- con los maestros, tanto en la escuela, como en sus domicilios en algunos casos, con los padres de familia y con los señores Supervisores Técnicos de Educación, todo lo cual me permitió obtener documentos de primera mano, sobre la labor desarrollada en estos proyectos y observar directamente las actividades diarias, desde las siete con treinta minutos -- hasta las doce horas con treinta minutos. Así logramos obtener datos sobre planes, horarios, técnicas, evaluación, etc.

Es importante señalar, que en todo momento se contó -- con la colaboración y amable acogida de maestros y autoridades educativas, ligados a los proyectos. Además de esto, mi conocimiento sobre el funcionamiento de NEPADE proviene de la experiencia, como Director de Escuela, antes y después -- del establecimiento del proyecto. Durante trece años ocupé el cargo de Director de la Escuela Nacional Urbana Mixta -- "Miguel Angel Alvarado López" en la ciudad de Santa Cruz -- del Quiché, escuela que después de establecidos los Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE, formó parte del Núcleo 18 y posteriormente del Núcleo No.1.

## Capítulo I

### 1. SUPUESTOS TEORICOS

Para emitir juicio sobre fenómenos educativos particulares es menester partir de una concepción general de la -- educación, que sirva como marco de referencia para señalar perfecciones o imperfecciones, limitaciones y alcances, ventajas y desventajas.

En este caso, no podría señalar logros y realizaciones, errores o limitaciones en los proyectos objeto de mi estudio sin antes dar algunas nociones generales sobre la educación.

1.1 Esencia de la educación.— Comprendemos que, la - educación es un proceso caracterizado por su dinamismo, el cual toma al ser humano con sus posibilidades y limitaciones y lo conduce a un estado de ser superior a aquel en que fue tomado, de modo que sus potencias se conviertan en actos y sus limitaciones se reduzcan al mínimo humanamente posible.

1.2 Los fines de la educación.— Los fines de la educación deben partir de una concepción ideal del ser humano,

por lo cual a la filosofía de la educación corresponde su -  
discusión y clasificación. Aquí solo diremos que el fin su  
premo de la educación debe ser la realización en cada edu -  
cando de un concepto ideal del hombre, que lo considere en  
su integridad, de manera que no se olvide ni de su materia  
ni de su espíritu; ni de su condición de individuo ni de su  
participación social; ni de su intelecto ni de su actuación.

1.3 El Educando y el Educador.— El educando es el su  
jeto propiamente dicho de la educación, en él se inicia y -  
desarrolla el proceso educativo, él es el centro de todo --  
sistema de educación. La escuela debe actuar con respeto -  
al educando y por amor a él.

El papel del educador es servir de mediador entre la -  
cultura y las nuevas generaciones, y para que esta media --  
ción sea efectiva el educador debe amar tanto la cultura co  
mo a la niñez y a la juventud, desterrando así de su traba-  
jo, tanto la coacción, como la improvisación; actuando con  
pleno respeto a la personalidad del niño y con responsabilili  
dad ilimitada en la conducción de las actividades de apren-  
dizaje.

1.4 Educación y Sociedad.— La educación es un proceso  
so eminentemente social, ya que sus efectos alcanzan no solo

al individuo, sino al conjunto de individuos que forman una colectividad. El proceso educativo se desarrolla como una interacción entre personalidades, como un proceso a la par personal y social, pues el concepto de persona implica la relación social. Por ello, también la sociedad se puede -- considerar como sujeto de la educación, puesto que es ella la que, a través de sus miembros, se educa.

1.5 Educación y Cultura.-- Por último, comprendemos - que, la educación responde, fundamentalmente a la necesidad vital para el hombre, de transmitir e incrementar la cultura. Por eso, es puente entre la cultura y las nuevas generaciones, pues a través de ella la experiencia total de un grupo maduro, pasa a un grupo inmaduro y en desarrollo.

## Capítulo II

### 2. ANTECEDENTES TEORICOS DE LOS PROYECTOS NEPADE Y PEMEP

Los proyectos NEPADE y PEMEP tienen sus antecedentes teóricos en la pedagogía de la acción y su fundamento filosófico en el pragmatismo norteamericano. Su base metodológica se encuentra en el Método de Proyectos, de filiación pragmática, debido al pedagogo William Kilpatrick.

#### 2.1 LA PEDAGOGIA DE LA ACCION Y LAS ESCUELAS NUEVAS

Iniciada a fines del siglo XIX, considera a la acción desarrollada por el alumno como lo más importante en el proceso educativo. De modo que el aula deja de ser un auditorium para convertirse en un laboratorio.

Inspiradas en la Pedagogía de la Acción surgieron las escuelas nuevas, caracterizadas por la actividad infantil en ellas desarrollada. Eran sistemas de internados y consideraban el campo como el mejor medio para el desarrollo del niño. Las más célebres fueron la Yasnaya Poliana, las Boar

ding House, los Hogares de Educación en el Campo, la Comunidad Libre y la Odenwaldschule.

## 2.2. LA FILOSOFIA DE LOS PROYECTOS NEPADE Y PEMEP

La orientación pedagógica de ambos proyectos se inspira en el pragmatismo norteamericano, como se manifiesta en la divisa que ambos sustentan: aprender haciendo (frase del célebre pedagogo pragmatista, John Dewey) y en la metodología que han tratado de introducir los responsables de ambos proyectos, aunque con poco éxito en el caso de NEPADE. En el caso del proyecto PEMEP, la filiación al pragmatismo es más clara aun, pues declara al pragmatismo como la filosofía que lo inspira, en un documento relativo a este proyecto que publicó mimeografiado el Ministerio de Educación el cual citamos a continuación:

"...la base filosófica que sustentan las escuelas regionales de PEMEP... se resume en algunos puntos extraídos de la filosofía pragmática: ...:

- a. El pensamiento se halla intrínsecamente ligado a la acción.
- b. Las teorías y las doctrinas son hipótesis activas y han de ser demostradas por las consecuencias que producen en las situaciones prácticas de la vida (experiencia).
- c. La realidad no es un sistema terminado, estático,

sino un proceso de cambio y transformación incesante (cambios)

- d. El hombre no es un mero títere manejado por fuerzas externas, sino que empeñando la inteligencia, puede reformar las condiciones que moldean su propia experiencia.
- e. Las personas corrientes pueden desplegar desde -- dentro del contexto de sus actividades en marcha, todos los cambios principios y normas reguladoras de su acción.
- f. Los ideales morales son buenos y estériles, si se les aparta de los medios necesarios para llevar -- los a cabo".

La filosofía pragmática fue iniciada en los Estados Unidos por el filósofo Charles Peirce, y desarrollada posteriormente por William James, John Dewey y Ferdinand C.S. Schiller. La aplicó a la filosofía de la educación, John Dewey, y a la metodología educativa William Kilpatrick. Del pensamiento de Dewey resultan los puntos arriba mencionados que inspiran los proyectos que estudiaremos en las páginas siguientes. Del trabajo de Kilpatrick resultó el Método de Proyectos, creación suya, del que hablaremos a continuación.

### 2.3 EL METODO DE PROYECTOS

Este método es el oficial de ambos proyectos, que los supervisores exigen su aplicación; tiene análogo origen al de laboratorio. Fue creado por W.H. Kilpatrick en 1918. Mediante la utilización de este método se pretende que el alumno pasivo se convierta en activo, preparando y ejecutando su labor bajo la orientación y guía del maestro. Por medio de este método se vitaliza el aprendizaje, se convierte al educando en investigador, se hace la enseñanza práctica, se evitan los asuntos abstractos, se rompe la sistematización. El método de proyectos está basado en la idea de que para que el alumno aprenda la actividad de aprendizaje, debe responder a un propósito práctico concreto. Todo el aprendizaje gira en torno a una actividad manual: construcción de un botiquín, de una conejera, de un corral, etcétera.

Según Kilpatrick, los proyectos se dividen en:

- a) De producción
- b) De consumo
- c) Para resolver un problema
- d) Para perfeccionar una técnica.

La ventaja principal de este método es la armonización que hace de la práctica con la teoría, pues en él no se enseña nada, sin que el alumno vea su realización práctica in mediata.

Las características de un buen proyecto son:

1. Una actividad motivada por una intención consecuente.
2. Un plan de trabajo de preferencia manual
3. Diversidad globalizada de enseñanza
4. Que se realice en un ambiente natural.

Como desventaja del método podemos señalar:

1. Exige mucho tiempo y recursos materiales
2. El interés del proyecto degenera muchas veces - en un practicismo ayuno de carácter educador.
3. A veces se seleccionan proyectos superficiales que apenas contribuyen a la formación espiritual del alumno.
4. Puede confundirse con el trabajo manual rutinario, sin establecer conexiones con actividades físicas y mentales.

Sin embargo, dice Diego González refiriéndose a este método "El ha venido a llenar el abismo que separaba a la escuela y la vida" (1)

---

(1) González, Diego. Didáctica o Dirección del Aprendizaje. 5a. Edición. Cultural Centroamericana, Madrid, 1973. p. 297.

### Capítulo III

## 3. EL PROYECTO DE LOS NUCLEOS EDUCATIVOS PARA EL DESARROLLO N. E. P. A. D. E.

### 3.1 ALGUNOS DATOS HISTORICOS

Los actuales Núcleos Educativos para el Desarrollo NE-PADE, no constituyen el primer proyecto de esta naturaleza en Guatemala, tuvieron sus antecedentes históricos en los - Núcleos Escolares Campesinos, proyecto que fue creado bajo los auspicios del Servicio Cooperativo Interamericano de -- Educación S.C.I.D.E., inspirado en una experiencia que se - tuvo en Bolivia.

Los Núcleos Escolares Campesinos, fueron creados por - Acuerdo Gubernativo del 16 de febrero de 1,948, del cual ci taremos algunas partes conducentes:

"Artículo 10.— Reorganizar las escuelas rurales del - país, adoptando para ello el sistema de Núcleos Escolares - Campesinos, sistema que consiste en la organización de es - cuelas de trabajo coordinado, con una escuela central y va-

rias seccionales que reciban orientación de aquella, para la educación integral del niño campesino, de uno u otro sexo.

Artículo 2o.— Para los efectos del artículo anterior, se consideran como escuelas rurales las que están ubicadas en las comunidades cuyos habitantes vivan preferentemente del cultivo de la tierra, o de las industrias derivadas del cultivo de la misma.

Artículo 3o.— El personal del Servicio Cooperativo Interamericano de Educación actuará como asesor técnico del Ministerio de Educación Pública, en la organización y funcionamiento de los Núcleos Escolares Campesinos.

Artículo 4o.— El Núcleo Escolar Campesino se compondrá de una escuela central y del número de escuelas seccionales que sea posible, de acuerdo con las condiciones de la región donde esté ubicado y con las mayores facilidades para la supervisión constante.

Artículo 5o.— Cada Núcleo Escolar Campesino tendrá un director que será supervisor de todas las escuelas, y a su cargo estará la organización y funcionamiento de ellas, así como la capacitación de los maestros en servicio, para el mejor éxito de las labores. El director del Núcleo Escolar Campesino no tendrá grado a su cargo; su sede será en la comunidad donde esté ubicada la escuela central del Núcleo.

Artículo 6o.— Las enseñanzas que se impartan en las

cuelas de los Núcleos Escolares Campesinos dará especial énfasis a la educación cívica, educación agropecuaria, educación higiénica-sanitaria, educación para el hogar e industrias caseras de la región integradas con las materias instrumentales del Plan de Estudios vigente en la Escuela Primaria íntegra, y tendrán como base los programas mínimos que se están elaborando de acuerdo con las experiencias recogidas en el campo de trabajo.

Artículo 7o.--Durante el próximo ciclo escolar se crearán en la República veinte Núcleos Escolares Campesinos, para cuya ubicación se pondrán de acuerdo el Ministerio de Educación Pública, por medio del Departamento de Educación Primaria Rural, y el Servicio Cooperativo Interamericano de Educación, en su carácter de asesor técnico de dicho Ministerio. En los años subsiguientes se irán extendiendo paulatinamente los Núcleos Escolares Campesinos en todo el territorio, aumentando su número en cada ciclo escolar, hasta cubrir toda la República.

Artículo 8o.-- Los sueldos de directores de Núcleos Escolares Campesinos de los directores y maestros de escuelas centrales y de las escuelas seccionales, estarán a cargo del Presupuesto General de Gastos de la Nación, de acuerdo con la Ley de Presupuesto y de la Ley de Escalafón del Magisterio de la República.

Artículo 9o.--El Ministerio de Educación Pública se --

encargará de elaborar la reglamentación de los Núcleos Escolares Campesinos, de conformidad con lo que aconsejen las experiencias obtenidas en la organización y funcionamiento de los mismos.

Artículo 10o.—Queda autorizado el Ministerio de Educación Pública para resolver los problemas que surjan en esta organización, cuando se trate de casos no previstos en este acuerdo". (1)

Los Núcleos Escolares Campesinos estaban organizados, como lo dice el citado acuerdo de creación, en escuelas seccionales, cada una con su escuela central. Un Núcleo Escolar Campesino consistía en la delimitación geográfica de un grupo de escuelas con características similares, que llevaban el nombre de escuelas seccionales. Una de ellas, la más accesible y situada más o menos en el centro del área nuclear, se seleccionaba para que sirviera de escuela central. La central se organizaba de tal manera que se convirtiera en un centro de demostración desde donde irradiaba su acción hacia las seccionales.

Cada Núcleo Escolar Campesino estaba integrado por un Director, quien debía tener su sede en la comunidad de la Escuela Central, y era a la vez supervisor de todas las escuelas seccionales.

---

(1) Jiménez Girón, Ernesto Bienvenido. Tesis. La Educación Rural en Guatemala. Editorial José de Pineda Ibarra. - Guatemala, 1967. pp 144,145,146 y 147.

La intención de este proyecto como lo dice el acuerdo de creación era que los Núcleos Escolares Campesinos, se extendieran paulatinamente hasta cubrir todo el país. Para el efecto se organizaron inicialmente veinte Núcleos Escolares Campesinos en 1949, cada uno con un maestro rural como Di-rector que abarcaron 14 departamentos y 385 comunidades.

Los Núcleos Escolares Campesinos, abarcaban en sus ob-jetivos más de lo que es misión propia de las escuelas y --exigía, por tanto, a los maestros mucho más de lo que --trabajo como tales había demandado hasta entonces, talvez -por eso, creó inconformidad entre algunos de ellos, que iniciaron un movimiento de protesta contra el proyecto; pues -su trabajo había sido hasta entonces rutinario, poco creativivo y apegado a moldes tradicionales estacionarios que en nada contribuían al mejoramiento de las comunidades, algunas de ellas abandonadas y atrasadas por su propia ignorancia--por falta de iniciativa. A raíz del funcionamiento de los-Núcleos Escolares Campesinos se trató de dar impulso a es--tas comunidades a través de la escuela, tratando de conver-tir a ésta en un factor efectivo de cambio, de progreso ma-terial y cultural.

En cuanto a la labor escolar propiamente dicha, el ---principal objetivo era dinamizarla, poniéndola a tono con -las tendencias pedagógicas más avanzadas, y tratar de comba-tir la rutina, la pasiva lección dictada o copiada en el pi

zarrón, en pocas palabras, el somnolento ambiente de quietud rutinaria que minaba las energías vitales del niño y -- apagaba sus inquietudes, su creatividad y su necesidad de acción. Se introdujeron nuevos métodos, se globalizó la enseñanza, se organizaron bibliotecas, se dinamizó la organización general de la escuela, estableciendo rincones de --- aseo, orquestas infantiles, cofres de tesoro, etcétera. En general se consiguió que la enseñanza fuese más interesante para el niño y más relacionada con sus necesidades vitales. En resumen en este aspecto, las aulas perdieron "su austera seriedad de monasterio para tornarse en agradables aposentos de actividad creadora infantil, con sus áreas de interés, con su huerto, su gallinero, su conejera, su porqueriza, etcétera". (2)

Los Núcleos Escolares Campesinos, pasaron a manos de maestros guatemaltecos, cuando el convenio firmado por el gobierno del doctor Juan José Arévalo Bermejo con el Servicio Cooperativo Interamericano de Educación S.C.I.D.E., se venció en 1950 no fue renovado por diversas causas; sin embargo, los núcleos siguieron funcionando y en 1955 su organización se generalizó en todo el país, hasta que una nueva organización hecha en 1965 puso término al sistema, cambiándolo por los Distritos Escolares, de enfoque diferente.

---

(2) Op.cit. La Educación Rural en Guatemala, p.421.

### 3.2 NUCLEOS EDUCATIVOS PARA EL DESARROLLO (NEPADE)

El proyecto de Núcleos Educativos surgió, sin embargo en 1974, bajo el nombre de Núcleos Educativos para el Desarrollo (NEPADE) con el carácter de experimental, pero esta vez se decidió ponerlo en práctica únicamente en los Departamentos de Sololá y El Quiché, con un total de 17 núcleos.

Su creación se produjo por Acuerdo Gubernativo No. 44 del 17 de junio de 1,974, con la participación de la Dirección de Desarrollo Socio Educativo Rural, la Oficina de Planeamiento Integral de la Educación OPIE, la UNESCO, los Ministerios de Agricultura y de Salud, el Programa de Desarrollo de la Comunidad y otras instituciones.

En el Capítulo II, Artículo 8 del Acuerdo Gubernativo No.44, a estos núcleos se les define como "Una Unidad Administrativa Técnico-Docente, ubicada en una área geográfica-determinada, coincidente con uno o varios municipios límites o parte de sus áreas colindantes, en cuyo ámbito se integra la acción de todos los centros educativos existentes o que se establezcan en el futuro, y que coordina funcionalmente la actividad de otras agencias y servicios establecidos para promover el mejoramiento de las condiciones socio-económicas y culturales de sus habitantes".

En este concepto está implícita como se ve, la serie - de actividades no propiamente escolares que en los Núcleos Escolares Campesinos tuvo que realizar la escuela, pues en ese tiempo no existían instituciones adecuadas y funcionales para llevar a las comunidades servicios de salud, técnicas agrícolas, etcétera. Sin embargo, en los nuevos núcleos se incluye en el concepto la salvedad de que serán otras -- agencias y servicios establecidos los encargados de ello, - si bien con la coordinación de la escuela.

Por eso, en el anteproyecto de Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE, se aclara que "La estructura del sistema no solamente integra al sector educativo...sino coordina funcionalmente la acción de éste con otros servicios que contribuyen al desarrollo de las comunidades involucradas - en el área del núcleo". (3)

Parte importantísima del sistema lo constituyen los -- miembros de la comunidad, quienes vienen a ser como el alma del mismo; así el documento citado, dice que la integración de los servicios "motiva y estimula la actividad consciente y permanente de la comunidad, cuya participación activa constituye uno de los pilares fundamentales del sistema propuesto". (4)

---

(3) Ministerio de Educación. Anteproyecto de Núcleos Educativos. Dirección de Desarrollo Socio Educativo Rural - OPIE. Mimeografiado. Guatemala 1973. p.15

(4) Op.cit. Anteproyecto de Núcleos Educativos. p.15

### 3.3. OBJETIVOS

Los objetivos de los Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE, fueron divididos en generales y específicos.

Los generales son:

1. Estructurar un nuevo sistema educativo, capaz de extender con mayor eficacia los beneficios de la educación integral a todos los miembros de la comunidad, utilizando al máximo la capacidad instalada y coordinando los recursos humanos y materiales de las agencias e instituciones estatales y privadas que tienen programas orientados al desarrollo.
2. Lograr una gradual adaptación del sistema educativo a las exigencias del Plan Nacional de Desarrollo (este plan fue emitido en el año de 1,975, durante la Administración del Presidente General Kjell Eugenio Laugerud García con vigencia para 15 años, pero actualmente ya no se encuentra en vigencia), introduciendo las innovaciones pedagógicas y tecnológicas que sean necesarias.
3. Proporcionar los medios adecuados para el cumplimiento del precepto constitucional respecto a la obligatoriedad de la educación primaria completa.
4. Promover la extensión vertical de la escolaridad, estableciendo un ciclo básico de nueve grados como

mínimo, con capacitación ocupacional orientada vocacionalmente.

5. Contribuir a una mayor efectividad de programas y campañas que se promuevan para mejorar las condiciones económicas y sociales de los miembros de la comunidad.
6. Alcanzar la extensión horizontal del sistema educativo, para reducir gradualmente el elevado déficit actual y permitir igualdad de oportunidades educativas para los niños del área rural.
7. Conformar un sistema educativo basado en una adecuada regionalización y una efectiva descentralización técnico-administrativa.

Los Específicos son:

1. Vigorizar los programas de la Dirección de Desarrollo Socio Educativo Rural, los de la Dirección de Alfabetización y Educación de Adultos y los que se relacionan con la construcción de edificios escolares.
2. Lograr la transformación de la escuela, haciéndola más dinámica y funcional.
3. Propiciar el intercambio de experiencias educativas entre las escuelas centrales y las seccionales, unificando sus programas de acción escolar y comu-

nal,

4. Agilizar el funcionamiento del proceso educativo, delegando mayor autoridad técnica y administrativa en los supervisores, para el adecuado funcionamiento del sistema.
5. Intensificar y mejorar la supervisión educativa, - haciéndola más sistemática y eficiente, de tal manera que los maestros eleven su nivel de capacidad y rendimiento.
6. Propiciar la organización y funcionamiento de clubes y cooperativas comunales, que permitan el desarrollo de programas de educación extraescolar para jóvenes y adultos de ambos sexos.
7. Proporcionar un tipo de educación que, sin descuidar los elementos básicos académicos, permita una eficiente formación del niño y del adolescente, en actividades y problemas de la vida real, con énfasis en la capacitación para el trabajo.
8. Mantener un constante adiestramiento para el magisterio en servicio y utilizar técnicas didácticas - más modernas y funcionales.
9. Propiciar una constante y funcional interrelación entre la escuela y la comunidad.
10. Realizar actividades escolares y extraescolares que permitan el fomento de la salud, la economía, la - recreación y la educación para la vida familiar.

### 3.4 ADMINISTRACION

La máxima responsabilidad dentro de cada núcleo deberá corresponder al Supervisor de Núcleo, Jefe Técnico y Administrativo de los establecimientos oficiales, privados y programas no académicos que funcionan en el área. El Supervisor es también coordinador general del servicio educativo.

Debe haber también un Comité de Desarrollo integrado por el Supervisor del Núcleo, el Director de la Escuela Central, un representante de la autoridad civil, un representante del profesorado de las escuelas seccionales, un representante de los Ministerios de Agricultura y Salud que operen en el lugar y tres representantes de los padres de familia.

Una autoridad jerárquicamente superior al Supervisor de Núcleo de la organización es el Coordinador Regional, a quien corresponde la coordinación del programa en el departamento correspondiente. También debe haber un Comité Regional de Desarrollo, integrado por un representante de las Gobernaciones Departamentales, el Coordinador Regional, un Representante de la Autoridad Civil y un Representante por cada uno de los programas que desarrollen los Ministerios en el Departamento. Pero el verdadero centro de la organización es la Dirección de Desarrollo Socio Educativo Rural.

### 3.5 ORGANIZACION

Como la idea del Proyecto de Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE obedecía a una filosofía de la educación, si no nueva, sí diferente de la que se daba en el país, se hacía necesaria una reorganización del Sistema Escolar en la región que iba a ser nuclearizada. Así, el sistema escolar en esta región tenía que cambiar al implementarse los Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE.

### 3.6 LAS ESCUELAS CENTRALES

Las Escuelas Centrales son el eje del sistema escolar en cada núcleo, pues de ellas parte la acción que irradia a un cierto número limitado de escuelas, las cuales se dirigen sobre todo por proximidad geográfica. El trabajo de las escuelas elegidas con el carácter de escuelas centrales debe servir de modelo para las demás, que están bajo su jurisdicción técnica, por lo cual el personal de las mismas debe ser cuidadosamente seleccionado y adiestrado. Además en sus instalaciones se desarrollan todas las actividades técnicas y administrativas propias del núcleo: reuniones, conferencias, cursillos de capacitación, etcétera.

Las escuelas centrales se seleccionan teniendo en cuenta las características siguientes: Equidistancia en relación

a las escuelas seccionales; ciertas condiciones que faciliten el desarrollo del programa tales como: Funcionamiento de por lo menos tres ciclos de nivel de educación general básica; condiciones de escuela mixta; personal docente cuidadosamente seleccionado por sus características de dinamismo y capacidad de permeabilidad, hacia las nuevas corrientes educativas; que esté dotada de aulas suficientes, cocina, taller, salón para usos múltiples y campos para deportes y prácticas agropecuarias; que tengan agua e instalaciones sanitarias; biblioteca para uso del maestro, alumnos y miembros de la comunidad.

### 3.7 ORGANIZACION DE LOS CICLOS ESCOLARES

Los ciclos escolares se organizaron en cuatro, los cuales comprenden la Educación General Básica de nueve años -- que se dividen de la manera siguiente:

PRIMER CICLO: De dos años, uno preparatorio, orientado a la educación parvularia y con énfasis en la Castellанизación, cuando sea necesario, y el Primer Grado. El ingreso a este ciclo será de seis años de edad.

SEGUNDO CICLO: De tres años, comprende: Segundo, Tercero y Cuarto grados.

TERCER CICLO: Quinto y Sexto grados.

CUARTO CICLO: Séptimo, Octavo y Noveno grados.

El Primer Ciclo es atendido por Promotores Bilingües, Maestros de Educación Primaria Bilingües y Maestras de Párvulos.

En el Segundo y Tercer Ciclos prestan sus servicios, - Maestros de Educación Primaria y en el Cuarto, preferente - mente, Maestros de Educación Media y Maestros Especializa - dos en Areas Vocacionales.

### 3.8 CURRICULUM

El currículum del Proyecto de los Núcleos Educativos - para el Desarrollo NEPADE, según el anteproyecto, debería tener en cuenta los siguientes factores:

1. Calendarización, considerando las migraciones y - épocas de siembra y cosecha.
2. Regionalización acorde con las necesidades vitales del niño y las condiciones del ambiente.
3. Ciclo básico de 9 grados.

Para iniciar el proyecto, no obstante, se recomendó el uso de los programas vigentes, los experimentados por Socio Educativo Rural o los de PEMEP. El currículum, sujeto a cambios aun, se organizó en Asignaturas Básicas (Matemática e Idioma Español) y Complementarias (Estudios Sociales, Estudios de la Naturaleza, Educación Agropecuaria, etcétera.)

## Capítulo IV

### 4. EL PROYECTO PEMEP

#### 4.1. ORIGEN

El Proyecto de Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria (PEMEP), fue creado por un convenio de cooperación entre el gobierno de Guatemala y la Agencia Internacional para el Desarrollo A.I.D. El convenio abarca en realidad, no únicamente el Proyecto de Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria PEMEP, sino también el Proyecto de Extensión y Mejoramiento de la Educación Media PEMEM, ambos con proyección sustancial hacia el área rural de Guatemala.

La creación de PEMEP fue legalizada por Acuerdo Gubernativo No. 39 de fecha 23 de Mayo de 1,974, y tuvo su origen en las necesidades de desarrollo del país, las cuales se ven aumentadas por el alto porcentaje de niños en edad escolar que no pueden recibir los beneficios de la educa --

ción primaria, por diversas razones, entre ellas, la falta de edificios escolares y sobre todo, la falta de dos elementos básicos de la educación en Guatemala: Una escuela adecuadamente implementada para atender los intereses del niño y una planificación y ejecución que no solo permita el desarrollo de actividades inspiradas verdaderamente en las necesidades vitales del alumno, sino que garanticen una enseñanza suficientemente atractiva como para reducir el índice de absentismo y ausentismo escolares; factores estos últimos que reducen muy significativamente el porcentaje de escolares atendidos en el área rural en comparación con la población atendida en el área urbana. En 1971, por ejemplo, la población atendida de edad escolar, en el área rural fue -- el 30.5% de la población de edad escolar existente en el -- país, mientras que en el área urbana la población atendida fue el 74.3%. Esto en cuanto al absentismo. En cuanto al ausentismo en el año de 1,966 la inscripción para el primer grado de primaria fue del 13.9%, y la inscripción para el -- Sexto Grado en 1971, (año en que debía ingresar al Sexto -- Grado la Promoción ingresada a la escuela en 1966 fue del -- 0.25%; lo cual indica que solamente el 1.6% aproximadamente, de los alumnos que se inscribieron terminaron sus estudios primarios.

Otra razón que motivó la creación del proyecto fue la

carencia de escuelas completas en las áreas rurales, razón por la cual los pocos niños que llegan al sexto grado en -- estas áreas, si quieren terminar sus estudios primarios, se ven obligados a asistir, recorriendo largas distancias a -- las escuelas urbanas más próximas a sus localidades. La perspectiva de tener qué hacer estos sacrificios es también un factor muy influyente en la deserción escolar.

#### 4.2 ANTECEDENTES

En verdad, el Proyecto PEMEP no tiene antecedentes específicos en nuestro país. Únicamente podría hablar de antecedentes considerando las ideas pedagógicas que lo inspiran, y en ese sentido, los mismos núcleos escolares campesinos, reseñados en el capítulo anterior tendrían qué ser incluidos como tales, además de unos proyectos de educación rural llevados a cabo en la India bajo la inspiración de -- Gandhi y citados expresamente por un documento mimeografiado por el Ministerio de Educación, con motivo de un Seminario de Orientación para maestros que trabajan en PEMEP. No he encontrado en la investigación ningún proyecto anterior que, por ejemplo, incluya la construcción de edificios tan bien planificados e implementados como los de PEMEP.

### 4.3 FINES

La finalidad primordial del Proyecto de Extensión y Me joramiento de la Educación Primaria es "extender la educa - ción Primaria y mejorar la educación en su totalidad, es de - cir: Extender los servicios educativos, promoviendo la com - pletación de la escolaridad primaria a un mayor número de - niños y mejorar la calidad no solamente del currículum, si - no de la tecnología utilizada en la enseñanza por medio de - la adecuación del sistema". (1) También pretende crear un - tipo de escuela acorde con las necesidades de la población escolar y del desarrollo del país.

El tipo de educación que se propone conseguir el Pro - yecto PEMEP es un tipo de educación, si no totalmente nuevo para el medio rural guatemalteco, sí contrastante con la -- educación tradicional vigente durante años y cuyos caracte - res se manifiestan claramente a través de los resultados vi sibles en nuestra sociedad actual. Las finalidades princi - pales de este tipo de educación son los siguientes, según - el citado documento del Ministerio de Educación.

1. Que permita a cada individuo participar en su pro pio desarrollo.
2. Favorecer el desarrollo integral del individuo, - con énfasis en su participación para el desarro -

---

(1) Ministerio de Educación. Programa de Escuelas Re - gionales. Mimeografiado, PEMEP, Guatemala 1973. pp.2-3

llo económico.

3. Desarrollar el pensamiento crítico y la fe en la capacidad del hombre para resolver problemas.
4. Dar oportunidad al niño para interpretar la naturaleza que le rodea, su propia naturaleza y la conservación del equilibrio dentro y fuera de su propia ecología.
5. Dar al guatemalteco identidad para que fortalezca su nacionalidad.
6. Garantizar la permanencia de la escuela como institución generadora de cambios socio-económicos.
7. Educar para la vida democrática, la libertad individual y la responsabilidad social.

#### 4.4 ORGANIZACION

Las escuelas del Proyecto PEMEP están clasificadas en Escuelas Regionales y Escuelas Satélites, con características y particularidades sociales, lo mismo que diferente función cada una.

##### 4.4.1 ESCUELAS REGIONALES

Las Escuelas Regionales tienen los propósitos siguientes:

1. Evitar la fragmentación del sistema
2. Evitar la formación de élites profesionales y estu

diantiles

3. Mejorar la calidad del sistema nacional de educación (2)

Una Escuela Regional es definida como "Una escuela primaria completa, situada en un lugar estratégico de una región del país y dentro del Distrito Escolar, que tiene a su alrededor escuelas completas o incompletas, graduadas que se benefician de su acción" (3)

El espacio mínimo determinado para una escuela regional es de seis manzanas. Las condiciones que debe reunir el edificio escolar son las siguientes:

1. Espacio para un mínimo determinado de 240 alumnos de primero a sexto grado.
2. Talleres de Artes Industriales para atender a los alumnos.
3. Aulas de Educación para el Hogar y la Salud, bien equipadas.
4. Una biblioteca mínima
5. Locales para Dirección y Administración
6. Bodegas para almacenamiento
7. Salón para usos múltiples destinado para la promoción comunal.
8. Areas para recreación
9. Terrenos para la experimentación agrícola.

---

(2) (3) Op.cit. Programa de Escuelas Regionales.pp.4-5

Otras condiciones que debe reunir una escuela regional son:

1. Personal calificado y adiestrado
2. Currículum con programas de estudio reestructurados para un contenido mínimo básico.
3. Programas sistemáticos para el adiestramiento de maestros en servicio.
4. Programas sistemáticos de promoción de la comunidad.
5. Escuelas Satélites.

#### 4.4.2 ESCUELAS SATELITES

Ya en el concepto de la Escuela Regional se dice que - las Escuelas Satélites pueden ser completas, incompletas, - graduadas o no graduadas, pero además, deben reunir las características siguientes:

1. Estar localizadas a una distancia promedio de --- cinco kilómetros.
2. Tener fácil acceso o fácil comunicación con la Escuela Regional.
3. Que parte de sus alumnos o preferentemente todos, asistan a completar su escolaridad primaria a una Escuela Regional.

La atención a las Escuelas Satélites incluye derecho de

maestros y alumnos a usar libremente las instalaciones de la Escuela Regional, entrenamiento de su personal similar a la de las Escuelas Regionales, la ayuda en tecnología que las Escuelas Regionales, puedan dar y aprovisionamiento de insumos y herramientas (agrícolas y artesanales) por intermedio de la Escuela Regional.

#### 4.5 PERSONAL

El personal de las escuelas de PEMEP se clasifica de la manera siguiente:

1. Un Director Técnico-Administrativo
2. Un equipo de maestros
3. Un equipo de técnicos
4. Un cuerpo de supervisores educativos.

El Director debe estar entrenado en técnicas educativas, administración y manejo de personal, y entre sus atribuciones están, participar en la selección de su personal, dirigir la planificación de las actividades curriculares de toda la escuela y sus satélites, orientar al personal docente en técnicas integradoras, coordinar programas de promoción a la comunidad, etcétera.

Los maestros deben ser cuidadosamente seleccionados y sus atribuciones son las siguientes:

1. Atender a un número no menor de 40 alumnos

2. Trabajar con base en actividades prácticas
3. Utilizar técnicas integradoras
4. Servir de auxiliares y monitores en Educación para el Hogar y la Salud, Artesanía, Agricultura y Educación Estética.
5. Recibir entrenamiento continuo y participar en la revisión del currículum.
6. Participar en los programas de promoción de la comunidad.
7. Participar en la planificación de todo el trabajo escolar.

Los técnicos son itinerantes y tienen funciones de asesoría y adiestramiento al personal docente y al alumnado, - en las áreas prácticas de Artes Industriales, Educación para el Hogar y la Salud y Agricultura.

Los supervisores deben ser calificados por parte de la unidad ejecutora y sus atribuciones son:

1. Coordinar la asesoría técnica con el Supervisor de Distrito en las Escuelas Regionales.
2. Supervisar y evaluar el progreso del proyecto.
3. Coordinar y calendarizar las actividades de los -- técnicos en las Escuelas Regionales, así como del personal de recurso que participa en los proyectos.

4. Hacer los ajustes necesarios durante el desarrollo del programa.

#### 4.6 CURRICULUM

En el Proyecto PEMEP se realizó una nueva organización en el currículum escolar, que responde cabalmente a la filosofía del proyecto.

Este currículum posee las características siguientes:

- A. Es abierto y flexible
  - 1 Con carga académica esencialmente útil
  - 2 Con actividades prácticas
  - 3 Involucrando a la comunidad y a sus instituciones.
  - 4 Factiblemente regionalizable.
- B. Utiliza métodos concéntricos y procedimientos adecuados que favorezcan el aprendizaje autónomo y la autorrealización, centrados en
  - 1 El método de solución de problemas
  - 2 El método de proyectos mixtos
- C. Programas de estudio elaborados y experimentados - por maestros de diferentes escuelas piloto.

Estos programas de estudio se elaboraron, para el año 1971, seleccionando de los programas corrientes de la escuela primaria los contenidos considerados útiles para la vida

y prácticos para el ambiente semi rural o rural. Solo a partir de 1,972 se usaron programas elaborados con base en la experiencia del ciclo anterior, los cuales fueron completados por los mismos maestros y evaluados considerando los criterios siguientes:

1. Esencialidad de contenidos
2. Integración en proyectos
3. Actividades de motivación y desarrollo
4. Secuencia y graduación de contenidos.

El currículum gira actualmente en torno a las llamadas áreas eje: Educación para el Hogar y la Salud, Artes Industriales y Agricultura, y debe comprender también una proyección a la comunidad por medio de:

1. Asociaciones de padres de familia y amigos de la escuela.
2. Clubes de Amas de Casa
3. Clubes o Asociaciones de Agricultores
4. Cooperativas de producción o de consumo.

## Capítulo V

### 5. DESCRIPCION DE LAS ESCUELAS ESTUDIADAS

#### 5.1 LA ESCUELA CENTRAL DE XATINAP PRIMERO DE SANTA CRUZ DEL QUICHE, DEL DEPARTAMENTO DE EL QUICHE

La Escuela Nacional Rural Mixta de Xatinap Primero, es la Escuela Central del Núcleo Educativo para el Desarrollo No.2., y se encuentra ubicada en el cantón de XATINAP, el cual se conoce como Primero, de los cinco cantones de la misma denominación.

##### 5.1.1 LA COMUNIDAD

El Cantón Xatinap Primero, dista cuatro kilómetros de la ciudad de Santa Cruz del Quiché, cabecera del Departamento de El Quiché, municipio al cual pertenece. Se llega a él por una carretera de terracería que se prolonga hasta el municipio de Patzité, a once kilómetros de la cabecera departamental. Está situado en una llanura al Sur de Santa Cruz del Quiché, con una altura de 2,021 metros sobre el ni

vel del mar. De clima frío y terreno seco, sin fuentes de agua potable. Colinda al Norte con Xatinap Segundo, al Sur con Xatinap Tercero, al Este con Xatinap Quinto y al Oeste con Xatinap Cuarto. Su terreno es plano, de forma rectangular, rodeado de barrancos y sus límites, comprendido dentro de la comunidad entera de Xatinap, con sus cinco cantones, son los siguientes: Al Norte limita con Santa Cruz del Quiché, al Sur con Chichicastenango y Patzité, al Oriente con San Sebastián Lemoa y al Occidente con Sualchoj y las Ruinas.

Su población hasta 1982, era de 1,900 habitantes, todos de raza indígena Quiché. Su lengua materna es el Quiché, pero hablan aunque en menor proporción el Castellano. Cultivan y cosechan maíz, frijol y habas, actividades a que se dedican la mayor parte de sus habitantes, exceptuando a una minoría que se dedica al comercio.

Consta de 463 casas, hechas de adobe y teja de barro, sin piso, en su mayoría sin agua potable y sin servicios sanitarios. Las casas están compuestas generalmente de dos habitaciones, una destinada a dormitorio, donde duerme toda la familia, y otra destinada a cocina. Cocinan en el suelo y es raro que tengan una mesa para comer. Crían gallinas, vacas, cerdos, caballos y otros animales domésticos a los que destinan en su alimentación, y en menor grado a la venta.

Las mujeres se dedican además de los oficios domésticos, a la elaboración de trenza de palma, la cual venden a los fabricantes de sombreros.

#### 5.1.2 EL EDIFICIO ESCOLAR

La Escuela Central del Núcleo Educativo No. 2, de Xatínap Primero, se encuentra situada en la orilla de la carretera frente al templo católico de la comunidad. Es una escuela tipo granja, pues en otro tiempo se criaban en sus terrenos palomas y conejos en cuya crianza parece ser que participaban los alumnos, también contaba con cochiqueras, gallineros, talleres y partida presupuestaria para pago de conserje y mantenimiento de los animales.

Actualmente ocupa un área aproximada de 3,150 metros cuadrados, incluyendo terreno para construcción de hortalizas. Cuenta con 7 aulas puras con capacidad para 50 alumnos, y seis aulas improvisadas con capacidad para 25 alumnos, que ha sido necesario agregar debido a que las aulas originales dejaron de ser suficientes para el número de alumnos que tienen que atenderse. Posee también una cocina, una bodega, tres letrinas ciegas y una vivienda, la cual actualmente es utilizada como aula, está dotada también de una pila con una paja de agua potable. Cuenta con equipo agrícola y hortalizas para cuyo mantenimiento recibe

asistencia técnica de la Dirección General de Servicios Agrícolas (DIGESA)

Carece de instalación para talleres y locales para oficinas. Tampoco posee salón de actos o salón para usos múltiples.

La situación física de la escuela podemos resumirla -- así:

- 7 Aulas puras
- 6 Aulas improvisadas
- 3 Letrinas
- 1 Bodega
- 1 Cocina
- 1 Vivienda
- 1 Pila

Carece de:

Talleres

Oficinas

Salón de usos múltiples

### 5.1.3 PERSONAL DOCENTE

El Personal Docente en el año de 1,982, estaba clasificado de la manera siguiente:

SEGUN LOS CARGOS:

- 9 Maestros titulares

- 1 Director con grado
- 1 Promotor Bilingüe
- 5 Maestros prestados

#### SEGUN LOS TITULOS DOCENTES

- 6 Maestros de Educación Primaria Urbana
  - 2 Maestros Especializados en Educación Rural
  - 2 Profesores de Enseñanza Media
  - 1 Promotor Bilingüe
- 11 en total.

De este total, solo cuatro trabajan allí desde años anteriores al establecimiento del Proyecto de Núcleos Educatitivos para el Desarrollo; el resto llegaron a trabajar a la -escuela cuando el proyecto ya estaba funcionando.

#### 5.1.4 PLANIFICACION

En cuanto a la planificación, solamente uno de los do-centes, el Promotor Bilingüe, encargado de la Castellanza-ción en la Escuela, manifestó planificar sus clases (excep-tuando matemática e idioma español) de acuerdo al método de denominado de los Centros de Interés; el resto de docentes --planifica de forma tradicional, es decir, de acuerdo a los pasos considerados generalmente por cualquier maestro en la elaboración de un plan de lección, los cuales se derivan de

los pasos formales de Herbert, y, más concretamente, de los discípulos de éste Ziller y Rein, y de algunos seguidores - de este tipo de didáctica en nuestro tiempo, como Sallwirk. Los pasos del plan didáctico mostrados por el cuestionario realizado para la elaboración de este trabajo de investigación, pueden tipificarse para todas las asignaturas sin excepción de la manera siguiente:

1. Recapitulación
2. Motivación
3. Desarrollo del tema
4. Evaluación.

Algunos agregan además, la ejercitación antes de la -- evaluación, y otros ponen al final como último paso, la adjudicación de tareas o deberes a los niños para el día si -- guiente.

El Promotor Bilingüe como ya dije, manifestó emplear los Centros de Interés como método para las asignaturas de Estudios Sociales, Estudio de la Naturaleza y demás mate -- rias del programa de estudios, con excepción de Matemática y Lenguaje, no especificó la planificación realizada para -- estas asignaturas.

#### 5.1.5 METODOS

Los métodos utilizados por el personal, exceptuando al referido maestro que manifestó emplear los Centros de Inte-

rés, como lo prueba la descripción de los pasos de una lección en cada una de las asignaturas fundamentales hechas -- por los docentes en el cuestionario, responden al cano Herbartiano de la enseñanza, utilizado sobre todo en la escuela llamada intelectualista, la cual atiende especialmente -- al aspecto lógico del proceso didáctico. Como puede verse en los pasos de la lección arriba reproducidos, la inducción y la deducción, más propios de un método lógico que de un método didáctico, por proceder específicamente de la lógica científica y no de la ciencia de la enseñanza, son el eje del desarrollo de las lecciones, las cuales empiezan -- con la motivación, (por la cual se entiende general y equivocadamente una plática introductoria al tema de la lección) siguen con el desarrollo detallado del tema, pasan luego a la aplicación del nuevo conocimiento adquirido y concluyen con la evaluación.

#### 5.1.6 EVALUACION

En lo que se refiere a la evaluación, todos los docentes manifestaron que la evaluación utilizada en la escuela es diferente de la que se llevaba a cabo antes de instalarse el Proyecto de NEPADE.

De acuerdo al anteproyecto de Núcleos Educativos para el Desarrollo, la principal innovación introducida por el -- proyecto en cuanto a la evaluación de los alumnos, es la -- llamada promoción automática, mediante la cual es posible --

promover a un alumno "de un grado a otro inmediatamente superior cuando está preparado, sin necesidad de examen final, siempre que la evaluación periódica del maestro haya arrojado resultados satisfactorios y que la asistencia del alumno no sea inferior al 75%. (1) Esta innovación se estableció para todo el nivel de educación general básica, menos en -- los grados 6o. y 9o.

Otro dato interesante en relación a la evaluación es - la importancia que a partir del proyecto NEPADE tuvo la calificación de los trabajos prácticos del alumno. La utilización de listas de cotejo y otros instrumentos, anterior - mente desconocidos o poco usados por los maestros, se hizo común a partir de entonces, así como la calificación de cua - dernos, proyectos y otras actividades. El proyecto pone -- además, énfasis en que la evaluación es un proceso continuo y constante, de modo que la promoción de los estudiantes ya no depende de una, o, cuando mucho, dos evaluaciones: Una - practicada a medio ciclo escolar y otra al final, como se - hacía antes, sino de una serie constante continuada y bien planificada de evaluaciones de carácter integral (por cuán - to se evalúan todos los aspectos posibles).

Estas evaluaciones deben ser practicadas, según el cri - terio de los docentes, cada mes, al final de cada unidad, se - manalmente, bimestralmente, etcétera. Cabe también aclarar

---

(1) Op.cit. Anteproyecto de Núcleos Educativos. p.23

que el número de puntajes que el niño obtiene al año no indica necesariamente, el número de evaluaciones totales durante el ciclo, puesto que cada puntaje se obtiene del procesamiento de datos numéricos resultantes de la calificación de distintas actividades, calificación que puede realizarse incluso diariamente.

Otra de las innovaciones es la asignación de un puntaje uniforme para las asignaturas llamadas complementarias, pues anteriormente cada una de ellas era calificada con puntajes diferentes, mientras que NEPADE asigna calificación diferente solo a las básicas.

## 5.2 LA ESCUELA REGIONAL DE CHITATUL DE SANTA CRUZ DEL QUICHE DEL DEPARTAMENTO DE EL QUICHE,

### 5.2.1 LA COMUNIDAD

La Escuela Regional de Chitatul se encuentra situada en la Aldea de El Carmen Chitatul, que está en la carretera entre Santa Cruz del Quiché, cabecera departamental y el municipio de Chiché, a nueve kilómetros de ésta. La Escuela Regional de Chitatul, tiene un radio de acción que abarca tres Escuelas Satélites: Panajxit, Vado y Xesic, además los lugares aledaños a la cabecera.

La Aldea El Carmen Chitatul, ha llamado la atención siempre por algunas características sociológicas especiales que la hacen única en el altiplano. Ya en 1935 llamó la

atención del investigador antropológico de la Universidad de Chicago, Doctor Sol Tax (nombre verdadero) quien al referirse al poblado de Chitatul dice: "representaba un caso único de un pueblo ladino en el cual los ladinos no juegan el papel de clase alta, colocados sobre una gigantesca población indígena (como estaba acostumbrado a ver en la mayoría de los pueblos del altiplano occidental), sino que eran verdaderos trabajadores y campesinos" (2)

La transculturación por medio de la cual el ladino es influido por las prácticas del indígena puede verse claramente en Chitatul. Los ladinos trabajan la tierra en Chitatul igual que el indígena, con la única diferencia de que los indígenas siembran siempre después de las lluvias y los ladinos antes, por la razón de que si estos últimos sembraran al mismo tiempo que los indígenas, no encontrarían trabajadores asalariados para realizar el trabajo.

Entre otras prácticas indígenas, los ladinos de Chitatul, han adoptado el baño indígena de vapor llamado por ellos "temascal", como medida medicinal; emplean también el mecapan para llevarse sus cargas. Otra de las singularidades de Chitatul es que, mientras en otras comunidades los ladinos hablan español y los indígenas hablan ambas lenguas, los ladinos de Chitatul son bilingües y hablan tanto español como lengua Maya-Quiché.

---

(2) Adams, Richard N. Encuesta sobre la Cultura de los Ladinos en Guatemala. Editorial del Ministerio de Educación Pública; Guatemala 1956. p,234.

Los habitantes de Chitatul viven, como ya se dijo, de la agricultura, pero además, y esta es otra de las peculiaridades de la aldea, tienen otra ocupación a la que consideran como principal en el suministro de bienes básicos para la subsistencia, mientras que la agricultura la consideran meramente como auxiliar. Esta ocupación difiere en cada persona, puede ser la carpintería, la herrería, albañilería, etcétera. Pero la especialidad de la comunidad es la crianza y compra de cerdos, los cuales son engordados, bien para venderlos en la ciudad cabecera departamental, bien para la elaboración de chicharrones, manteca, y otros productos.

Las casas están hechas de adobe y teja de barro. El terreno es duro, ondulado y está ya muy erosionado. La aldea comprende también cuatro cantones alineados a la orilla del camino.

### 5.2.2 EL EDIFICIO ESCOLAR

El edificio de la Escuela Regional de Chitatul está -- construido de acuerdo al patrón de edificios del Proyecto -- PEMEP. Cuenta con seis aulas puras, con capacidad para 40 alumnos, aula laboratorio de Educación para el Hogar y la -- Salud, taller de Artes Industriales y aula para Castellani-- zación que resultó de la división del aula de Educación pa-- ra el Hogar, división que se hizo durante la Dirección del Prof. Antonio Enrique Chávez Morales, además posee local --

para la oficina de Dirección, un local para biblioteca, uno para tienda escolar y una bodega. Tiene equipos y enseres audiovisuales, equipo para talleres de Artes Industriales, para Educación para el Hogar, Agricultura e implementos deportivos.

Cuenta también con áreas de cultivos, áreas de bosque y áreas deportivas, servicios sanitarios para mujeres y para hombres, baños fríos de ducha y una pila de agua potable.

### 5.2.3 PERSONAL DOCENTE

En el año de 1,982, el Personal Docente de la Escuela Regional de Chitatul, constaba de 10 maestros, 9 maestros de grado y una Directora Técnico-Administrativa.

Por sus títulos docentes el personal se clasifica de la manera siguiente:

- 7 Maestros de Educación Primaria Urbana
- 2 Maestros Especializados en la Educación Rural
- 1 Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación.

De estos 10 maestros, solamente 4, trabajan en la escuela antes de que se estableciera el Proyecto PEMEP, el resto entró a trabajar recientemente, cuando ya el proyecto se había puesto en marcha.

#### 5.2.4 PLANIFICACION

La planificación usada por los maestros se aparta bastante de la tradicional, pues la totalidad de ellos, utiliza técnicas integradoras; de manera que todas las asignaturas giran en torno de algunas actividades prácticas. La planificación así, resulta más complicada que en otros tipos -- tradicionales de planificación y por lo mismo requiere más imaginación, habilidad y cuidado por parte del maestro, de manera que las actividades incluidas en el plan tengan relación íntima unas con otras, girando adecuadamente alrededor del tema central, pero sin perder el valor educativo de cada una de ellas.

Por el mismo carácter del proyecto que señala específicamente como una atribución del maestro el empleo de técnicas de actividades integradoras, los maestros no pueden hacer uso de otro tipo de planificación; lo cual no es una limitación, sino una condición para trabajar en este tipo de escuelas que el maestro acepta libremente al solicitar su ingreso al cuerpo docente de la escuela.

#### 5.2.5 METODOS

La metodología también queda fijada por el carácter expreso del proyecto y cada maestro es ampliamente entrenado

e informado al respecto. El método oficial de PEMEP es el método de proyectos, como ya fue señalado al hablar de planificación. Una de las maestras laborantes en la escuela, nos proporcionó su Actividad No. 12, del Proyecto "Costura" de Educación para el Hogar:

PROYECTO PARA LA INTEGRACION  
DE LAS MATERIAS

NOMBRE DEL PROYECTO: "COSTURA"

ACTIVIDAD No. 12: PEGAR APLICACIONES

ASIGNATURA: MATEMATICA

- a) Observar un conjunto de aplicaciones
- b) Medir largo y ancho de las telas
- c) Comentar el precio de las telas
- d) Valor de nuestro trabajo.

ASIGNATURA: ESTUDIOS SOCIALES

- a) ¿Quiénes venden las telas?
- b) ¿Dónde hacen las telas?
- c) Comentario sobre los sastres
- d) Comentario sobre las modistas.

ASIGNATURA: IDIOMA ESPAÑOL

- a) Cantito "Las Costureras"
- b) Cuento "El Patito Remendado"
- c) Escribir cartel de experiencia "Nombres de Aplicación"
- d) Leer Historia del Sastre.

ASIGNATURA: CIENCIAS NATURALES

- a) Las aplicaciones de las costuras
- b) Formas de aplicaciones: frutas y verduras
- c) Representan el grupo 2 de alimentos
- d) Grupo 2 proporciona vitaminas y minerales al cuerpo humano.

#### 5.2.6 EVALUACION

Las Escuelas de PEMEP utilizan el Sistema de Evaluaciones Continuas, el cual consta de tres etapas: EVALUACION, - RECUPERACION Y PROMOCION.

1. EVALUACION. A través de ellas se establecen los niveles de logro de los alumnos de manera continua. Se realiza por unidades, según la extensión y estructura de los contenidos programáticos que el maestro considere que constituyen una unidad. Para ella se utilizan tres tipos de recursos evaluativos:

- a) Pruebas objetivas
- b) Pruebas de ensayo
- c) Técnicas de observación.

El último paso que se sigue en esta primera etapa es el registro de los resultados obtenidos.

2 RECUPERACION. La etapa de recuperación está basada en los resultados obtenidos en las evaluaciones realizadas anteriormente. La recuperación no se realiza únicamente al finalizar el ciclo escolar, sino durante todo el año, de modo que también esta etapa se lleva a cabo de manera continua. En la etapa de evaluación el maestro obtiene una base para clasificar a sus alumnos de acuerdo a sus niveles de logro, luego aplicará, en la etapa de recuperación, refuerzos en los distintos grupos según los casos y asignaturas en que necesiten mayor énfasis o ayuda especial. Para esta tarea de refuerzo los maestros han utilizado diferentes técnicas tales como:

- a) Monitores
- b) Períodos extraordinarios de clase
- c) Tareas Específicas (individuales o colectivas).
- d) Atención individual, dentro del horario o de manera extraordinaria.

3 PROMOCION. La etapa de promoción es el resultado de las etapas anteriores. Tanto los registros de evaluación como los registros de recuperación sirven como elementos de juicio para la promoción. Son promovidos

todos los alumnos que hayan pasado por las dos etapas anteriores, exceptuando a los alumnos que por no haber asistido suficientemente no tienen registros que permitan formar un juicio justo sobre su rendimiento. Los casos especiales son estudiados por el maestro, la directora y el cuerpo docente, con el fin de promoverlos.

Como el sistema de evaluación, tal como hemos visto, es muy especial y se aparta del sistema corriente usado, los registros de evaluación son también especiales. Cada maestro cuenta con cuadros para el registro de los resultados obtenidos en cada una de las etapas. Los certificados de estudios que se usan, describen el estado en que el alumno llega al grado al que se le promueve.

## Capítulo VI

### 6. EL ALUMNO Y EL MAESTRO EN LAS ESCUELAS OBSERVADAS

Los dos más importantes elementos en todo proceso educativo son, la persona que aprende y la persona que ayuda a aprender (según el moderno concepto de la función docente). Ambos determinan el rumbo del proceso educativo con sus actitudes, tendencias y limitaciones. Pero sobre todo, el proceso educativo es determinado por el alumno. Las necesidades de la educación son las necesidades del niño; las limitaciones de la educación deben también ser las limitaciones del niño, lo mismo que las posibilidades de enseñanza deben ser las posibilidades que éste tiene de aprender.

#### 6.1 EL ALUMNO EN LA ESCUELA CENTRAL DE XATINAP 1o.

6.1.1 POBLACION ESCOLAR. El alumno de la Escuela Central de Xatinap Primero, ha ido aumentando con los años, a tal punto que ha sido necesario improvisar seis aulas para dar atención a la población escolar del área. En el año de

1,982 la población escolar atendida fue de 450 alumnos, hombres y mujeres. Según la capacidad original del edificio escolar, dotado de siete aulas con capacidad para cincuenta alumnos cada una, esto significa un exceso de cien alumnos, cifra que puede afectar sensiblemente la calidad de la educación y aumenta el grado de esfuerzo exigido tanto al alumno como al maestro. Las principales ventajas que se derivan de que la población escolar no exceda la capacidad del edificio escolar son:

- a) Mayor espacio para la movilidad del alumno, a quien en una educación no se le debe exigir pasividad.
- b) Mayor visibilidad del maestro para atender a la disciplina y trabajo del aula.
- c) Mayor y mejor atención individual.

Sin embargo, en entrevistas sostenidas con los maestros y visitas a la escuela, comprobé que cada docente se las arregla perfectamente para que la calidad de la atención al niño no se resienta más que en lo que escapa humanamente a las posibilidades.

6.1.2 SITUACION ECONOMICO-SOCIAL. Ya en la descripción de la comunidad tocada en el Capítulo V dejé apuntado que se trata de una comunidad indígena campesina. La mayoría de niños procede, en consecuencia, de familias pobres que dependen únicamente de sus cultivos para subsistir. Es

ta situación determina también el nivel cultural de estas familias, y así, la mayoría de los niños son hijos de padres analfabetos. La única cultura con que llegan a la escuela está constituida por sus propias creencias y costumbres, -- aprendidas a sus padres.

Los padres se preocupan más por enseñarles a trabajar, en las labores agrícolas desde temprana edad, que de enviarlos a la escuela; y aun los que son enviados a la escuela -- son mandados a ganarse la vida a temprana edad, pues solo -- esperan que obtengan su diploma de sexto grado y los envían a la ciudad capital a vender frutas o a buscar trabajo. So<sup>l</sup>amente una minoría de familias de mejor situación económica --generalmente comerciantes-- envían a sus hijos a seguir estudios a la ciudad de Santa Cruz del Quiché, donde se gra<sup>d</sup>úan generalmente de maestros. Pero estos pocos solo constituyen aproximadamente un 15% de los egresados del sexto -- año de primaria.

Además de asistir a la escuela, los alumnos se dedican al pastoreo de ganado, la agricultura, la alfarería o a la elaboración de trenza de palma (en especial las mujeres) -- que venden a los fabricantes de sombreros.

6.1.3 SALUD. -- La baja situación económica y la igno

rancia de los padres, hacen que la salud de los niños deje mucho que desear. Las casas carecen de drenajes, luz eléctrica, piso y agua potable, por lo cual tampoco tienen servicios sanitarios, de modo que la mayoría hace sus necesidades entre los surcos. Debido a estos factores el porcentaje de alumnos con trastornos gastrointestinales es alto, y los hábitos higiénicos que poseen cuando llegan a la escuela son muy escasos.

Las enfermedades más comunes entre los moradores de esta comunidad son la desnutrición, la tuberculosis y enfermedades gastrointestinales.

6.1.4 DISCIPLINA.—Respecto a la disciplina, no pueden encontrarse problemas disciplinarios que no existan en otras escuelas. De manera que si no ha mejorado, tampoco ha empeorado desde el establecimiento de NEPADE.

6.1.5 RENDIMIENTO.— En el rendimiento académico, los alumnos de la Escuela Central de Xatinap Primero, no han cambiado prácticamente desde el establecimiento de los NEPADE. Los porcentajes de aprobados y reprobados no han aumentado ni disminuido sensiblemente, como se verá.

<u>CICLO ESCOLAR 1972</u>	Matric.	Exam.	Aprob.	Reprob.	Ausent
Castellanización..	52	46	37	9	6
Primer Año.....	68	64	40	24	4
Segundo Año.....	35	30	29	1	5
Tercer Año.....	14	10	9	1	4
Cuarto Año.....	17	16	12	4	1
Quinto Año.....	32	30	30	0	2
TOTAL..	218	196	157	39	22

<u>CICLO ESCOLAR 1980</u>	Inscr.	Eval.	Promov.	No Prom.	Ausent
Castellanización..	60	45	42	3	15
Primer Año.....	102	97	61	36	5
Segundo Año.....	65	57	52	5	8
Tercer Año.....	63	53	40	13	10
Cuarto Año.....	43	41	36	5	2
Quinto Año.....	29	28	28	0	1
Sexto Año.....	27	26	26	0	1
TOTAL....	389	347	285	62	42

Sin embargo, el rendimiento conductual de los alumnos, sí ha tenido un marcado cambio desde el establecimiento de los Núcleos Educativos para el Desarrollo, especialmente en la formación de hábitos higiénicos por medio de las áreas -- interés: El Rincón de Aseo, uso de letrinas y el uso del -- agua hervida; caja de limpieza personal, depósitos de basu-

ra.

La acción social de la escuela dentro del Proyecto NE PADE ha tenido un gran impacto en la comunidad, el maestro practica visitas a los hogares con fines educativos; investiga los problemas y necesidades de la comunidad haciendo un estudio para ayudar a la gente a solucionarlos con sus propios esfuerzos. Sus principales proyectos de beneficio comunal son:

- a) ASPECTO DE SALUD: Mejoramiento de la vivienda, -  
letrización, fogones en alto, campañas de vacu-  
nación y desparasitación.
- b) ASPECTO ECONOMICO: Los proyectos de la escuela,  
han tenido impacto en el hogar, a través de: huer-  
tos familiares, protección y cuidado de los anima-  
les: conejos, gallinas, cerdos.

Los maestros y los vecinos de la comunidad unen sus es-  
fuerzos para lograr el mejoramiento del lugar: logrando --  
construir caminos vecinales, introducción de agua potable,  
habilitación de campos deportivos y otras necesidades; gra-  
cias a esta unión, se han formado comités de agricultores,  
brindándoles la escuela los conocimientos necesarios para -  
formar cooperativas, las cuales han sido de gran beneficio  
para los vecinos.

Son muchos los problemas para los cuales los vecinos -

se han agrupado, guiados por los maestros, olvidando egoísmos que perjudican el progreso general, constituyendo ésto, uno de los aportes más valiosos de la escuela para la comunidad.

## 6.2 EL ALUMNO EN LA ESCUELA REGIONAL DE CHITATUL

6.2.1 Situación Socio-económica. En la descripción de la comunidad, he señalado algunas de las características de los habitantes de Chitatul, de las que se puede inferir que se trata de familias pobres y de clase media. Las familias que habitan la aldea son ladinos e indígenas, y su nivel económico les permite a un buen número de ellas, especialmente las ladinas, enviar a sus hijos a continuar sus estudios a la cabecera departamental e incluso a la ciudad capital.

Por tratarse de una comunidad racialmente mixta (ladino-indígena) el problema de analfabetismo entre los padres de familia es menos que en otras comunidades, y mayor su interés porque los hijos asistan a la escuela y sigan estudios.

En tiempos en que los medios de transporte eran escasos los niños que asistían a las escuelas de la cabecera hacían el recorrido a pie diariamente. Cuando no existía aun

el Proyecto PEMEP, muchos niños de Chitatul eran enviados a las escuelas de la ciudad de Santa Cruz del Quiché, no porque la comunidad careciera de escuela, sino porque no les parecía buena la enseñanza en ella y creían que en las de la cabecera departamental, los maestros enseñaban más y mejor. La construcción y establecimiento de la Escuela Regional de PEMEP vino a resolver este problema.

En el año de 1,982, la Escuela Regional de Chitatul, debido a la violencia imperante en la región, tuvo que abandonar su edificio en la comunidad para ser trasladada a la cabecera departamental. Sin embargo los alumnos, aunque probablemente sufrieron el cambio de ambiente, y con toda seguridad se vieron psicológicamente afectados por los diversos hechos de violencia que tuvo que vivir la comunidad, no se vieron obligados en su mayoría a caminar a pie diariamente, pues la mayoría de familias, por los motivos ya mencionados, se trasladaron a la cabecera departamental.

6.2.2 RENDIMIENTO. Para estudiar el rendimiento de los alumnos en las Escuelas Regionales de todo el país se tomó una muestra del Sexto Grado de cada una de ellas (a excepción de la de Idioma Español) y se pasaron varias pruebas, con la asesoría de las Licenciadas Norma Baldizón Cas-

tellanos y Ana María Aguilar de Avalos. Las pruebas fueron aplicadas en las áreas de Agricultura, Artes Industriales, Matemática, Idioma Español, Estudios Sociales y Estudios de la Naturaleza. Se calificaron los siguientes aspectos:

4	ítems sobre ubicación, 1 punto c/u...	4 puntos
16	ítems sobre comprensión, 1 punto c/u...	16 puntos
16	ítems sobre comprensión, 2 puntos c/u...	32 puntos
16	ítems sobre comprensión, 3 puntos c/u..	48 puntos

---

Total 100 puntos

---

El promedio en El Quiché fue como sigue:

Comprensión.....	55.65
Ubicación.....	0.6
Total.....	56.25

Matemática

Promedio: 40

Estudios Sociales

Promedio: 45.5

Estudio de la Naturaleza

Promedio: 37.85

Agricultura

Evalutados: 184 100%

Eficientes:	177	96%	
Deficientes:	007	04%	
Artes Industriales			
Evalutados:	259	100%	
Eficientes:	220	85%	
Deficientes:	39	15%	(1)

---

(1) Ministerio de Educación. Seminario de Información y Evaluación del Trabajo en las Escuelas Regionales. - Proyecto del Convenio de Préstamo GOG-AID-520-V-025. Imprenta URESA. Guatemala 1,981. pp.28 y ss.

## Capítulo VII

### 7. ANALISIS EVALUATIVO

En la parte anterior de este trabajo, traté en lo posible de no salirme del carácter meramente descriptivo, enumerando las características principales de los dos proyectos experimentales, para luego entrar a compararlos, emitiendo juicios sobre sus semejanzas y diferencias, ventajas de uno sobre el otro, etcétera. De manera que procederé a este análisis empezando por estudiar los fines u objetivos, luego el edificio escolar, la planificación y la aplicación de métodos y, finalmente, la evaluación.

#### 7.1. LOS FINES

Ambas escuelas comparten la finalidad de extender la educación en el área rural, vertical y horizontalmente, tratando de incorporar tales áreas al desarrollo económico, social y cultural del país a través de una activa participación en el desarrollo de la comunidad.

Sin embargo, aunque el Proyecto PEMEP no es ajeno a la promoción de la comunidad, ya que entre las atribuciones -- del maestro especifica que éste, debe participar en actividades de desarrollo comunal, su labor es más propiamente escolar; mientras que el Proyecto NEPADE quiere obrar directamente en la comunidad actuando en todos los aspectos de la vida de ella, razón por la cual intenta coordinar a través de la escuela todos los esfuerzos encaminados a conseguir -- el progreso en todos los órdenes. Así, son tomadas en cuenta como parte importante del programa, otras instituciones que, sin tener un papel directo qué desempeñar en la enseñanza escolar, tienen que ver con el desarrollo comunal en lo que se refiere a salud, servicios públicos, agricultura, etcétera. Esto en el aspecto teórico. Pero tal y como verdaderamente funciona el Proyecto NEPADE, en realidad no está cumpliendo con este fin, de contribuir en el progreso de la comunidad en todos los aspectos, empezando por el hecho de que la función coordinadora de la escuela, ya señalada, no ha sido llevada a cabo. Muchas instituciones que tienen que ver directamente en el desarrollo de la comunidad, ni -- siquiera saben de la existencia de los núcleos, como puede verse por los resultados de una encuesta incluidos en el Seminario elaborado en 1976 por los estudiantes de la Extensión Universitaria en Santa Cruz del Quiché. (1)

---

(1) Universidad de San Carlos. Los Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE y su Contribución al Mejoramiento de las Comunidades. Seminario sobre Problemas de la Educ.Nac. Mimeografiado EFPEM.Santa Cruz del Quiché, 1976.p.25

Otra finalidad en la que ambos proyectos coinciden es en hacer énfasis en la participación del alumno en el desarrollo económico del país. Así, en los fines de PEMEP se dice que se persigue "favorecer el desarrollo integral del individuo con énfasis en su participación para el desarrollo económico"; y en los objetivos de NEPADE "proporcionar un tipo de educación que, sin descuidar los elementos básicos académicos, permita una eficiente formación del niño y del adolescente, en actividades y problemas de la vida real, con énfasis en la capacitación para el trabajo". Aunque en lo referente a PEMEP no se habla específicamente de capacitación para el trabajo, está claro que a ella se refiere -- cuando habla de la "participación para el desarrollo del -- país", que solo puede realizarse correctamente mediante el trabajo. Sin embargo, al hablar del edificio escolar, la Escuela Central de Xatinap Primero, no está adecuadamente equipada para cumplir con este fin. En este sentido, la -- única labor que realiza es en el área de agricultura, pues se cultiva en ella una hortaliza con supervisión técnica de DIGESA. Pero el cultivo de una hortaliza, no puede ser, -- por mucha importancia que se le de, una capacitación para -- el trabajo.

Por su parte, la Escuela Regional de Chitatul, está me jo r dotada para alcanzar este fin, pero el personal no pare ce darle la importancia que merece, ya que en una Ap re cia --

ción Personal sobre el funcionamiento de las escuelas regionales escrita por el Supervisor que tiene a su cargo la escuela, y que tuvo la amabilidad de escribir exclusivamente para esta investigación, dice literalmente al respecto: "En las áreas de agricultura y educación para el hogar, la acción educativa debe proyectarse a la comunidad; pero la más importante es el área de agricultura, ya que las escuelas regionales deben tener grandes extensiones de terreno para los proyectos agrícolas y pecuarios. En cuanto a estas áreas, la escuela en referencia (Regional de Chitatul) no ha llegado a su función a cabalidad, ya que casi no se trabaja con estos proyectos y en el bajo porcentaje que se trabaja con ellos es únicamente dentro de la acción escolar interna del establecimiento". Esta apreciación del Supervisor es corroborada por los resultados del cuestionario realizado por esta investigación, según los cuales, ninguno de los maestros de la escuela de Chitatul le da prioridad a las áreas prácticas.

En cuanto a la finalidad referente a que ambas escuelas ejerzan acción sobre otro grupo de escuelas, denominadas seccionales para el caso de NEPADE y satélites para el caso de PEMEP, por los datos obtenidos en diferentes documentos, se infiere que no han sido funcionales. Por ejemplo entre las cuestiones de la Escuela Regional de Chitatul está proporcionar atención a los alumnos de las Escuelas Saté

lites en diversos aspectos, como uso de instalaciones y --- equipo, y absorber a la porción de población escolar de las escuelas satélites que necesita completar su escolaridad -- primaria; pero según el supervisor respectivo, en el citado documento, "esto no funciona ya que la mayoría de escuelas satélites están a cinco o más kilómetros de distancia, por lo que los niños no pueden recorrer estas distancias, y por otra parte en las satélites se atienden en algunas hasta el sexto grado, por lo que muy pocos niños de las satélites pa san a las regionales.

Uno de los fines principales y más originales del Proyecto NEPADE es "conformar un sistema educativo basado en -- una adecuada regionalización y una efectiva descentraliza - ción técnico-administrativa".

La principal ventaja que debía derivarse de este fin, sería que permitiría realizar en la sede de la coordinación de los Núcleos en cada departamento una serie de diligen -- cias y trámites que anteriormente era necesario viajar has -- ta la ciudad capital para realizarlo. Sin embargo, esta -- descentralización administrativa solo en los primeros meses del proyecto tuvo visos de llevarse a cabo; pero luego deca yó por diversas causas, entre ellas el hecho de que la orga nización administrativa anterior al establecimiento de NEPA DE no pareció, creando problemas de duplicidad e interferen

cia de funciones, cuando no desorientación entre los maestros, quienes en diversos casos no sabían a quien acudir, - si al Supervisor Técnico de Educación Departamental o al -- Coordinador Regional de NEPADE. Así en la actualidad, el - cargo de Coordinador Regional prácticamente ha desaparecido, pues los únicos que efectivamente cuentan en la labor de organización, supervisión y orientación son los Orientadores de Escuelas Unitarias, Supervisores de Núcleos y el Supervisor Técnico de Educación Departamental. Este último parece ser quien desempeña las funciones asignadas en la ley al -- Coordinador y, además, actualmente, se encarga de la atención al nivel de Educación Media dentro del Núcleo Número - Uno, ya que el supervisor encargado de ese núcleo quedó, -- desde hace unos dos o tres años, como responsable únicamente de los niveles primario y pre-primario.

Tampoco la nueva organización escolar que NEPADE se -- proponía, especificada en los objetivos generales, y descrita en el capítulo III de este trabajo, se llevó a efecto. La nueva denominación y clasificación que se introduce en - el Reglamento de NEPADE no ha sido utilizada en ningún momento. Según esa denominación, la separación existente entre la Escuela Primaria y el tradicionalmente llamado Ciclo Básico de tres grados, debía desaparecer al organizar la escolaridad en cuatro ciclos de nueve grados, denominado específicamente a los tres del último ciclo, séptimo, octavo y

noveno, como se hace en otros países, El Salvador, por ejemplo; de modo que, según esto, ya no habría un egreso de Sexto Grado de Primaria para ingresar posteriormente a primero básico, sino una continuación de la escolaridad, siempre dentro del mismo nivel, que significaría, al salir de Sexto Grado, únicamente pasar al Séptimo Grado que sería el superior inmediato. El nivel primario debía desaparecer para ser incluido, junto con el ciclo básico, considerado tradicionalmente como del nivel de Educación Media, dentro del nivel único de "Educación General Básica".

Para terminar este subtema, diré que ambas escuelas según las finalidades de los proyectos educativos a que pertenecen, hacen énfasis en las áreas prácticas de la educación. Así, en el currículum de PEMEP la enseñanza gira en torno a las llamadas Areas Eje: Agricultura, Artes Industriales y Educación para el Hogar y la Salud. Al resultado del proyecto en estas áreas acabo de referirme, por lo que únicamente me falta hablar de la efectividad de NEPADE en este sentido.

Aunque el Proyecto de Núcleos Educativos para el Desarrollo comparte teóricamente esta orientación hacia las áreas prácticas de la educación, su currículum no gira en torno a ellas, como el de PEMEP, pues dentro de estas asignaturas se encuentran clasificadas en principales o básicas

y complementarias; hasta 1980 estaban consideradas como básicas Idioma Español y Matemática, y complementarias Estudios Sociales, Estudio de la Naturaleza, Educación Agropecuaria, Artes Industriales, Educación para el Hogar, Salud y Seguridad, Artes Plásticas y Educación Musical. A partir de 1981 se incluyó a Estudios Sociales y Estudio de la Naturaleza dentro de las básicas. Además de esto, entre los maestros de la Escuela Central de Xatinap, ninguno le da prioridad a las áreas prácticas, según lo demuestra la encuesta realizada para este trabajo; la mayoría manifiesta darle igual importancia a las áreas prácticas que a las académicas.

## 7.2 EL EDIFICIO ESCOLAR

Los edificios de ambas escuelas son muy diferentes, aunque funcionen en ellas proyectos educativos de propósitos afines. Las causas de tal diferencia son claras: el edificio de la Escuela Central de Xatinap no fue concebido para funcionar con la filosofía de los actuales núcleos, al contrario del edificio de la Escuela Regional de Chitatul.

Según las características que una escuela central debe tener, enumeradas en el Capítulo III, la Escuela Central de Xatinap Primero no reúne los requisitos indispensables, pues carece de varios servicios imprescindibles, para servir ade-

cuadramente a la filosofía del proyecto. Carece de talleres, Salón de Usos Múltiples y Biblioteca. Sin embargo, si la comparamos con otras escuelas de la misma categoría, es una de las más completas, o por lo menos, una de las mejores -- que ofrece más posibilidades por su ubicación y terreno.

El anteproyecto de Núcleos dice literalmente que "cuando las escuelas centrales seleccionadas carezcan de algunas de estas condiciones, el programa proveerá los recursos necesarios para su gradual acondicionamiento". Sin embargo, a ocho años de haberse creado los NEPADE, esto aun no se ha llevado a cabo, a pesar de que las necesidades educativas -- crecen con la población escolar.

La Escuela Regional de Chitatuł, por haber sido cons-- truida con destino exprofeso al Proyecto PEMEP no carece de ninguna de las instalaciones necesarias, según los linea -- mientos del proyecto.

### 7.3 PERSONAL DOCENTE

En lo referente a Personal Docente, en la Escuela Central de Xatinap, aunque el anteproyecto habla de "personal cuidadosamente seleccionado" como requisito de las escuelas centrales se hacen como los de cualquier otra escuela, sin que los solicitantes tengan que llenar ningún requisito es--

pecial o someterse a examen o prueba alguna para comprobar si poseen las "características de dinamismo y capacidad de permeabilidad hacia las nuevas corrientes educativas", que según el anteproyecto de NEPADE, serían las tomadas en cuenta para seleccionar al personal. Además, esas características hubieran podido ser tomadas en cuenta si se tratara de una escuela completamente nueva, pero no en una escuela que, como la escuela en cuestión, ya contaba con personal al inicio del proyecto.

Podría decirse que este problema se resuelve con los cursos de capacitación y adiestramiento al personal, pero, además de que características como dinamismo y la permeabilidad mencionadas por el anteproyecto no se adquieren en ningún curso, estos cursos, en realidad, no han venido a resolver el problema, como se verá a continuación.

Los cursos de capacitación al personal, no se organizan de acuerdo a un plan sistemático, tal como lo señalé en el capítulo anterior; son más bien esporádicos, y si bien en el año 1982 se llevaron a cabo tres en la Escuela Central de Xatinap, ha habido años en que no se ha realizado ninguno. Un plan de formación especial de los maestros carece de efectividad si no se lleva a cabo constante y sistemáticamente, como se hace, por ejemplo, con los maestros

del Proyecto PEMEP. Posiblemente a esto se deba que, para citar un ejemplo, la aplicación de métodos integradores sea una realidad en Chitatul y no se está efectuando en Xatinap.

Otra consecuencia de esta falta de constancia y sistematicidad en la capacitación al personal es que los maestros de nuevo ingreso carecen de información respecto a la filosofía de los NEPADE, hasta el punto de ignorar algunos de la existencia del proyecto, y su trabajo, por lo tanto, lo realizan de una manera tradicional, sin conocimiento, a veces de métodos activos, por lo cual no se puede esperar ninguna "permeabilidad hacia las nuevas corrientes educativas"

Este problema podría subsanarse si los cursillos se convirtieran en cursos dictados en forma constante y sistemática, y por personas realmente versadas en los temas que abordan.

Para ellos debería elaborarse previamente un currículum de formación a los maestros, con programas bien estructurados, que, a la vez que tengan en cuenta las necesidades y planteamientos de los docentes en cursillos anteriores, se ocupen de todo lo que deba integrarse al conocimiento del maestro para sepa perfectamente lo que hace y por qué lo hace cada vez que aplique una técnica, un método, etcétera. Además, a estos cursos debería invitarse a los alum-

nos de Sexto Magisterio, o por lo menos a los catedráticos de la escuela normal local que tengan que ver con Organización Escolar, Didáctica y Filosofía de la Educación, para -- que por lo menos un buen porcentaje de maestros de nuevo ingreso a las escuelas centrales tengan conocimiento del proyecto, su organización, su metodología y sus fines.

#### 7.4 PLANIFICACION Y METODOS

Según las muestras incluidas en el capítulo descriptivo, solamente en la Escuela Regional de Chitatul se planifica de acuerdo a las técnicas integradoras propias de la filosofía de los proyectos que observé. En la Escuela Central de Xatinap, en verdad, nada ha cambiado en cuanto a planificación.

En lo que respecta a la aplicación de métodos, solamente en la Escuela Regional de Chitatul se hace efectiva, según el resultado de esta investigación, la aplicación de -- técnicas integradoras, pues absolutamente todos los maes -- tros de esta escuela respondieron que utilizaban el Método de Proyectos, mientras que en la Escuela Central de Xatinap solamente el promotor bilingüe dice utilizar técnicas inte-

gradoras, aunque en ellas no incluye a todas las asignaturas.

## 7.5 EVALUACION

En lo referente a evaluación, la Escuela Regional de Chitatul practica un sistema realmente distinto del utilizado en las otras escuelas. A sus etapas me he referido ya en descripción anterior, la diferencia de este sistema con otros se manifiesta hasta en la papelería de registro, cosa que no ocurre con la otra escuela.

El sistema se está poniendo realmente en práctica, a diferencia de la Escuela Central de Xatinap, donde las peculiaridades teóricas del sistema de evaluación no se manifiestan en la práctica. La innovación más notoria del sistema de NEPADE es la promoción automática, la cual casi no se practica, según consta en la entrevista aludida. Lo único realmente positivo que allí se hace en cuanto a evaluación es la calificación periódica y frecuente, el uso de nuevos y variados instrumentos de evaluación, y la desaparición de una o dos pruebas únicas en el año en calidad de --

examen parcial y examen final. Características todas ellas que también comparte la Escuela Regional de Chitatul.

## Capítulo VIII

## 8. CONCLUSIONES

1. El funcionamiento actual de los Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE, tal como se observa en la Escuela Central de Xatinap Primero, no está de acuerdo con el Plan Original del Proyecto, ni en Metodología, porque los métodos utilizados son diferentes a los contemplados; ni en Planificación, puesto que no se detectó su uso al momento de esta investigación de la planificación por proyectos; ni en Organización y Administración pues algunos de los cargos originales (como el de Coordinador) han desaparecido y no se llevó nunca a efecto la organización escolar escalonada en nueve grados divididos en tres ciclos; ni en evaluación, puesto que la promoción automática ya no se lleva a efecto y los registros utilizados son similares a los empleados en todas las escuelas.
2. Los proyectos NEPADE y PEMEP comparten casi los mis

mos fines referentes a desarrollo comunitario y ca  
pacitación del alumno para el trabajo.

3. Ambos proyectos ponen teóricamente énfasis en los aspectos prácticos de la educación.
4. Los Núcleos Escolares, en su forma anterior de Núcleos Campesinos contribuyeron positivamente al -- progreso de las comunidades y de la escuela, introduciendo nuevas técnicas en la enseñanza.
5. Con los Núcleos Campesinos se introdujeron en Guatemala, los métodos activos inspirados en el pragmatismo norteamericano.
6. La organización de los NEPADE en el núcleo donde -- se encuentra la Escuela de Xatinap Primero, carece hasta el momento de la investigación de una coordinación dinámica y eficaz.
7. La Coordinación Institucional, uno de los fines de NEPADE no se ha llevado a cabo.
8. Los Núcleos Educativos para el Desarrollo carecen de un programa eficiente y continuo de formación --

permanente de maestros.

9. La organización de la escolaridad en cuatro ciclos de nueve grados, contenida en el anteproyecto de núcleos, todavía no se ha puesto en práctica.
10. El Proyecto de Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria PEMEP es, de los dos proyectos estudiados el que más fiel se ha mantenido a sus lineamientos teóricos, lo cual se debe en especial a que ha disfrutado de un programa eficaz de formación permanente a los maestros.
11. El Sistema de Evaluación de PEMEP es original y -- responde a la filosofía del proyecto. Su éxito más grande, radica en que no existen ALUMNOS REPITENTES DE GRADO, sistema que debe ser adoptado en todas -- las escuelas primarias de la república.
12. La metodología oficial de ambos proyectos es efi -- caz para conseguir la participación activa del alumno en el aprendizaje.

## 9 BIBLIOGRAFIA

1. ADAMS, Richard N. Encuesta sobre la Cultura de los Ladinos en Guatemala. Editorial del Ministerio de Educación Pública; Guatemala, 1956.
2. BALDIZON CASTELLANOS, Norma. La Formación Permanente de Maestros en Guatemala, en Seminario de Información y Evaluación del Trabajo en las Escuelas Regionales. Mimeografiado; Ministerio de Educación, USIPE, 1981.
3. COLLIN, G. Compendio de Psicología Infantil. 3a. Edición. - Editorial Kapelusz; Buenos Aires, 1967.
4. GONZALEZ, Diego. Didáctica o Dirección del Aprendizaje. 5a. Edición. Cultural Centroamericana, Madrid, 1973.

5. GONZALEZ ORELLANA, Carlos. Historia de la Educación en Guatemala. Editorial José de Pineda Ibarra; - Guatemala, 1970.
6. HERMOSO NAJERA, Salvador. Ciencia de la Educación. 4a. Edición. Ediciones - Oasis; México, 1974.
7. JIMENEZ GIRON, Ernesto B. La Educación Rural en -- Guatemala. Tesis. Editorial José de Pineda Ibarra. Guatemala 1967.
8. LARROYO, Francisco. Historia General de la - Pedagogía. 11a. Edición. Editorial Porrúa. México 1970.
9. LARROYO, Francisco. La Ciencia de la Educa - ción 17a. Edición. Editorial Porrúa. México 1979.
10. LARROYO, Francisco. Diccionario Porrúa de Pe dagogía y Ciencias de la Educación. Editorial Porrúa S.A. Primera Edición 1982. México 1982.
11. MANTOVANI, Juan. La Educación y sus Tres Problemas. 10a. Edición. Editorial El Ateneo; Buenos Aires 1975.

12. MARIAS, Julián. Historia de la Filosofía, 27a.Edición. Editorial Re vista de Occidente.Madrid 1975.
13. MAYER, Frederick. Historia del Pensamiento Pedagógico. la.Edición en Español. Editorial Kapelusz Buenos Aires. 1978.
14. MINISTERIO DE EDUCACION. Varios folletos mimeogra fiados.
15. NASSIF, Ricardo. Pedagogía General. Prime ra Edición. Editorial Ka pelusz Buenos Aires.1972
16. SANTELER, Josef. Pragmatismo. Artículo en Diccionario de Filosofía dirigido por Walter Bru ger. 8a.Edición.Edito--- rial Herder; Barcelona, 1975.
17. SCHNEIDER, H. W. Historia de la Filosofía Norteamericana. Fondo de Cultura Económica; Méxi co, 1949.
18. SKINNER, Charles E. Psicología de la Educa--- ción. Tomo I. Uteha, Méxi co, 1973.

19. SPERB, Dalila G. El Currículo, su Organización y el Planeamiento del Aprendizaje. Primera Edición Editorial Kapelusz - Buenos Aires. 1977.
20. UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS Los Núcleos Educativos para el Desarrollo NEPADE y su Contribución al Mejoramiento de las Comunidades. Seminario sobre problemas de la Educación Nacional. Mimeografiado. Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media. Extensión del Quiché. Santa Cruz del Quiché. 1976.
21. WARREN, Howard C. Diccionario de Psicología. Primera Edición. Fondo de Cultura Económica; México, 1970.

## 10    A P E N D I C E

## 10. 1 CUESTIONARIO

Santa Cruz del Quiché,

Julio de 1,982.

Estimado(a) Profesor(a):

Los datos que se le piden a continuación, serán utilizados para la elaboración de una TESIS DE LICENCIATURA, basada en una investigación sobre las Escuelas, Central de Xa tinap Primero y Regional de Chitatul, la cual tiene el objeto de sopesar las ventajas y desventajas de NEPADE y PEMEP, para el mejoramiento de la educación de nuestro querido departamento; por lo cual solicitamos respetuosamente su colaboración, respondiendo el siguiente,

## CUESTIONARIO

1. Nombre del Profesor \_\_\_\_\_
2. Grado que sirve \_\_\_\_\_ Años de laborar en la Escuela \_\_\_\_\_
3. Título Profesional que posee \_\_\_\_\_
4. ¿Trabajó en esta escuela algunos años, anteriores al -  
establecimiento del Proyecto NEPADE o PEMEP?  
Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_
5. ¿Considera usted que el trabajo que se realiza ahora -  
en su escuela es diferente al que se realizaba antes -  
de NEPADE o PEMEP, en METODOS?  
Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_
6. ¿Considera usted que los Planes de Trabajo que se uti-  
lizan ahora en su escuela, son diferentes a los que se  
utilizaban antes de NEPADE o PEMEP?  
Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_
7. ¿Utiliza en su escuela programas de estudio, diferentes  
a los utilizados en escuelas ajenas a los Proyectos de  
NEPADE o PEMEP?  
Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_
8. ¿Considera usted que el trabajo que realiza en su es -  
cuela tiene fines diferentes a los que tenía antes de  
establecerse el Proyecto NEPADE-PEMEP  
Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

9. ¿La evaluación que se realiza actualmente en su escuela es diferente a la que se realizaba antes de NEPADE o PEMEP?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

10. ¿Cree usted que el trabajo en su escuela, ha cambiado fundamentalmente desde el establecimiento de NEPADE o PEMEP?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

11. ¿A qué áreas les da prioridad en su trabajo docente?

Areas prácticas \_\_\_\_\_

Areas académicas \_\_\_\_\_

Las dos por igual \_\_\_\_\_

12. ¿Considera usted, que la preparación académica del --- alumno se ha resentido desde el establecimiento de NEPADE o PEMEP?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

13. ¿Ha tenido aumento de repitentes desde que se estableció NEPADE o PEMEP?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

14. ¿Cree usted que ha tenido algún beneficio para el alumno el sistema de evaluación de NEPADE o PEMEP?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

15. ¿Considera usted efectivos los cursillos de preparación al personal docente, brindados por NEPADE o PEMEP?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

16. ¿Cree en general que su escuela, en calidad de Escuela Central o Regional, ha cumplido con su misión dentro de NEPADE o PEMEP?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

17. ¿Podría describirnos POR PASOS una de sus lecciones de Matemática?:

- a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_  
c) \_\_\_\_\_  
d) \_\_\_\_\_

18. Describa POR PASOS una de sus lecciones de ESTUDIOS SOCIALES:

- a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_  
c) \_\_\_\_\_  
d) \_\_\_\_\_

19. Describa POR PASOS una de sus lecciones de IDIOMA ESPAÑOL:

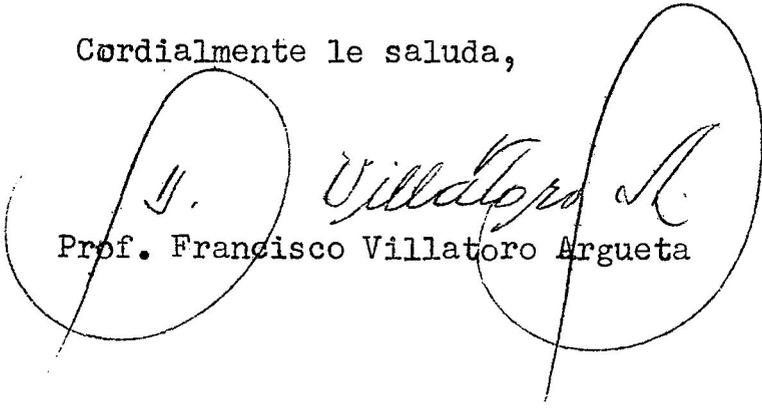
- a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_  
c) \_\_\_\_\_  
d) \_\_\_\_\_

20. Describa POR PASOS una de sus lecciones de CIENCIAS NATURALES:

- a) \_\_\_\_\_
- b) \_\_\_\_\_
- c) \_\_\_\_\_
- d) \_\_\_\_\_

Muchas gracias, profesor(a), por su valiosa colaboración, al haber llenado el presente cuestionario, que será de incalculable valor para la investigación educativa.

Cordialmente le saluda,

  
Prof. Francisco Villatoro Argueta

## 10.1.1

## CUADRO NUMERO 1

ANALISIS DE LAS PREGUNTAS DEL CUESTIONARIO DE LA 4 A LA 16

ESCUELA CENTRAL DE XATINAP 1o.

PROYECTO NEPADE

NUMERO CUESTIONAMIENTO	RESPUESTAS AFIRMATIVAS	RESPUESTAS NEGATIVAS	EN BLANCO	TOTAL
4	4	9	0	13
5	10	2	1	13
6	11	1	1	13
7	8	5	0	13
8	11	2	0	13
9	13	0	0	13
10	9	4	0	13
11	*0	** 2	*** 11	13
12	8	5	0	13
13	0	13	0	13
14	10	2	1	13
15	6	7	0	13
16	4	0	3	7

\* Areas Prácticas    \*\* Areas Académicas    \*\*\* Las dos áreas

10.1.2 CUADRO NUMERO 2  
ANALISIS DE LAS PREGUNTAS DEL CUESTIONARIO DE LA 4 A LA 16  
ESCUELA REGIONAL DE CHITATUL  
PROYECTO PEMEP

NUMERO CUESTIONAMIENTO	RESPUESTAS AFIRMATIVAS	RESPUESTAS NEGATIVAS	EN BLANCO	TOTAL
4	3	4	0	7
5	5	1	1	7
6	5	1	1	7
7	6	1	1	7
8	5	1	1	7
9	5	1	1	7
10	5	1	1	7
11	*	**	*** 7	7
12	0	5	2	7
13	0	5	2	7
14	3	1	3	7
15	6	1	0	7
16	4	0	3	7

\* Areas Prácticas    \*\* Areas Académicas    \*\*\* Las dos áreas

## 10.1.3

ANALISIS DE LAS PREGUNTAS DE LA 17 A LA 20 REFERENTE AL  
DESARROLLO DE UNA LECCION EN LAS CUATRO ASIGNATURAS BASICAS

ESCUELA CENTRAL DE XATINAP PRIMERO

PROYECTO NEPADE

Al analizar las preguntas de la 17 a la 20 referente al desarrollo de una lección en las cuatro asignaturas básicas, los profesores entrevistados coinciden aunque con diferencias de terminología, llegan al mismo punto. \*

- \* a. Motivación
- b. Desarrollo del tema
- c. Ejercitación
- d. Asignación de tareas.

## 10.1.4

ANALISIS DE LAS PREGUNTAS DE LA 17 A LA 20 REFERENTE A LOS  
PASOS DE UNA LECCION

## ESCUELA REGIONAL DE CHITATUL

## PROYECTO PEMEP

Al analizar las preguntas de la 17 a la 20 de las encuestas pasadas a los profesores de la Escuela Regional de Chitatul del Departamento de El Quiché, referente a los pasos de una lección, todos coinciden en que utilizan el Método de Proyectos con Técnica Integradora de Materias. (Centro de Interés).

10.2 CUADROS DE REGISTRO DE EVALUACION DE ALUMNOS  
APLICADOS EN LOS NUCLEOS EDUCATIVOS PARA EL  
DESARROLLO N.E.P.A.D.E.



## 10.2.2

INSTRUCTIVO PARA EL MANEJO DEL CUADRO DE REGISTRO DE EVALUACION DE ALUMNOS, APLICADO EN EL SISTEMA DE NUCLEOS EDUCATIVOS PARA EL DESARROLLO (N. E. P. A. D. E.)

Se utilizan cinco cuadros por grado para cada año.

Uno para Idioma Español

Uno para Matemática

Uno para Estudios Sociales

Uno para Estudios de la Naturaleza y

Uno para las cuatro asignaturas prácticas.

Los cuadros están impresos de ambos lados con el fin de que, si en un grado o sección, hay más de sesenta alumnos, se utilice el reverso para la misma asignatura y, en caso de que el número de alumnos sea de sesenta o menos, se utilice el reverso para otra asignatura. Es decir, que siempre debe utilizarse el reverso, salvo casos especiales.

ASPECTOS GENERALES DEL CUADRO

Debe llenarse conforme los datos solicitados en él.

Descripción de los Aspectos de Evaluación:

Clave del alumno: Se registra conforme el número que tiene cada alumno en el cuaderno de asistencia, el cual deberá estar en orden alfabético de apellidos. En todos los cuadros el alumno se identificará con la misma clave. Por ausencia, traslado u otra situación, la casilla quedará en blanco. En caso de ingreso de nuevos alumnos, ocuparán el número que les corresponde al final de la lista.

lificación de estas actividades se consignan en la casilla indicada.

Investigaciones:

Son trabajos de investigación que se asignan a los alumnos, los cuales deben ser calificados, consignando el dato numérico en la casilla correspondiente.

Proyectos:

Son trabajos que se realizan con los alumnos para llevar a cabo la globalización del aprendizaje o la integración de asignaturas. Ejemplos: Huerto Escolar, conejera, tienda - Escolar, centros de interés, unidades didácticas, etcétera. Se califica la participación del alumno y se consigna el dato numérico en la casilla correspondiente.

Otras Actividades:

Son todas aquellas actividades que el maestro considere necesarias para la formación del alumno en los aspectos, social, cultural y cívico (Día de la Madre, Actividades Deportivas, Fiestas Patrias, etcétera.)

Forma de Evaluar los Aspectos Anteriores:

De 0 a 50 puntos

Se puede asignar 10 puntos a cada actividad o, según su importancia, se deja a criterio del maestro. Estos aspectos están contemplados en cada uno de los períodos que comprende el ciclo escolar.

NOTA: Al final del período el Director debe revisar los cuadros ya operados por el Profesor de Grado y dar su visto bueno correspondiente. El visto bueno, en caso de los Directores con grado, será dado por el Supervisor respectivo.



**MINISTERIO DE EDUCACION**  
GUATEMALA, CENTRO AMERICA

**CERTIFICADO DE ESTUDIOS EDUCACION PRIMARIA  
PRIMERO A SEXTO GRADOS**

El(la) infrascrito(a) Maestro(a) de Grado del Establecimiento: \_\_\_\_\_

De \_\_\_\_\_ Municipio de: \_\_\_\_\_

Departamento de: \_\_\_\_\_

CERTIFICA que el(la) alumno(a): \_\_\_\_\_

asistió durante el Ciclo Escolar 19\_\_\_\_ a las clases correspondientes al \_\_\_\_\_

grado. En base a las evaluaciones realizadas en cada asignatura, se hizo acreedor(a) a las calificaciones siguientes:

	ASIGNATURA	CALIFICACION	
		EN NUMEROS	EN LETRAS
1	IDIOMA ESPAÑOL		
2	MATEMATICA		
3	ESTUDIOS SOCIALES		
4	ESTUDIO DE LA NATURALEZA		
5	ASIGNATURA DE AREAS PRACTICAS		

Resultado: \_\_\_\_\_

(Promovido - no promovido)

Lugar y fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
f) Maestro (a) de Grado

Vo. Bo. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
f) Director (a) del Plantel

\_\_\_\_\_  
Nombre Maestro (a) de Grado

SELLO

\_\_\_\_\_  
Nombre Director (a) del Plantel

(Resultados de recuperación al reverso)

REVERSO

RESULTADOS DE RECUPERACION

	ASIGNATURA	CALIFICACION	
		EN NUMEROS	EN LETRAS
1	IDIOMA ESPAÑOL		
2	MATEMATICA		
3	ESTUDIOS SOCIALES		
4	ESTUDIO DE LA NATURALEZA		
5	ASIGNATURA DE AREAS PRACTICAS		

Resultado: \_\_\_\_\_  
(Promovido - no promovido)

Lugar y fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
f) Maestro(a) de Grado

Vo. Bo. \_\_\_\_\_  
f) Director(a) del Plantel

\_\_\_\_\_  
Nombre Maestro(a) de Grado

SELLO \_\_\_\_\_  
Nombre Director(a) del Plantel

**NOTA:** Tanto en las notas de promoción como en las de recuperación, los alumnos de 1o. y 2o. grados serán promovidos cuando hubieren aprobado Idioma Español y Matemática. Sin embargo, debe llenarse el cuadro del anverso de este certificado, con todas las calificaciones obtenidas por el alumno.



**MINISTERIO DE EDUCACION**  
GUATEMALA, CENTRO AMERICA

**CERTIFICADO DE ESTUDIOS EDUCACION PRIMARIA  
PRIMERO A SEXTO GRADOS**

El(la) infrascrito(a) Maestro(a) de Grado del Establecimiento: \_\_\_\_\_

De \_\_\_\_\_ Municipio de: \_\_\_\_\_

Departamento de: \_\_\_\_\_

CERTIFICA que el(la) alumno(a): \_\_\_\_\_

asistió durante el Ciclo Escolar 19\_\_\_\_\_ a las clases correspondientes al \_\_\_\_\_ grado. En base a las evaluaciones realizadas en cada asignatura, se hizo acreedor(a) a las calificaciones siguientes:

	ASIGNATURA	CALIFICACION	
		EN NUMEROS	EN LETRAS
1	IDIOMA ESPAÑOL		
2	MATEMATICA		
3	ESTUDIOS SOCIALES		
4	ESTUDIO DE LA NATURALEZA		
5	ASIGNATURA DE AREAS PRACTICAS		

Resultado: \_\_\_\_\_

(Promovido - no promovido)

Lugar y fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*f) Maestro (a) de Grado*

Vo. Bo. \_\_\_\_\_

*f) Director (a) del Plantel*

\_\_\_\_\_

*Nombre Maestro (a) de Grado*

SELLO

\_\_\_\_\_

*Nombre Director (a) del Plantel*

REVERSO

## RESULTADOS DE RECUPERACION

	ASIGNATURA	CALIFICACION	
		EN NUMEROS	EN LETRAS
1	IDIOMA ESPAÑOL		
2	MATEMATICA		
3	ESTUDIOS SOCIALES		
4	ESTUDIO DE LA NATURALEZA		
5	ASIGNATURA DE AREAS PRACTICAS		

Resultado: \_\_\_\_\_  
(Promovido - no promovido)

Lugar y fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
f) Maestro(a) de Grado

Vo. Bo. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
f) Director(a) del Plantel

\_\_\_\_\_  
Nombre Maestro(a) de Grado

SELLO \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Nombre Director(a) del Plantel

NOTA: Tanto en las notas de promoción como en las de recuperación, los alumnos de 1o. y 2o. grados serán promovidos cuando hubieren aprobado Idioma Español y Matemática. Sin embargo, debe llenarse el cuadro del anverso de este certificado, con todas las calificaciones obtenidas por el alumno.

(Anverso) 

# REGISTRO GENERAL DE RESULTADOS FINALES DE EVALUACION

EDUCACION PRIMARIA  
Ciclo Escolar 19\_\_\_\_

## I. DATOS GENERALES

Nombre del Establecimiento \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Departamento \_\_\_\_\_ Municipio \_\_\_\_\_ Aldea \_\_\_\_\_  
 Caserío \_\_\_\_\_ Finca \_\_\_\_\_ Parcelamiento \_\_\_\_\_  
 SECTOR:            Oficial            Municipal            Privado            Por Cooperativa   
 Jornada \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Sección \_\_\_\_\_

## II. REGISTROS:

No. de Orden	NOMBRE DE LOS ALUMNOS (Por apellidos, en orden alfabético, sin separación por sexo)	SEXO		ASIGNATURAS BASICAS				Promedio de asignaturas de Areas Prácticas*	MODALIDAD
		Masculino	Femenino	Idioma Español	Matemática	Estudios Sociales	Estudio de la Naturaleza		Promovido No Promovido Retirado
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

\* Asignaturas Areas Prácticas: Educación Estética (Educación Musical y Artes Plásticas), Salud y Seguridad (incluyendo Educación Física), Educación Agropecuaria y Artes Industriales o Educación para el Hogar.

## III. RESUMEN

Final del  
Reverso.



MODALIDAD	TOTAL	HOMBRES	MUJERES
Promovidos			
No Promovidos			
Retirados			

Lugar y fecha \_\_\_\_\_

Vo. Bo.

f) Maestro(a) de Grado

f) Director(a) de Plantel

Nombre Maestro(a) de Grado

SELLO

Nombre Director(a) del Plantel

10.3 CUADROS DE REGISTRO DE EVALUACION DE ALUMNOS  
APLICADOS EN LAS ESCUELAS REGIONALES DEL  
PROYECTO DE EXTENSION Y MEJORAMIENTO DE LA  
EDUCACION PRIMARIA P. E. M. E. P.

10.3.1

# MINISTERIO DE EDUCACION

PROYECTO DE EXTENSION Y MEJORAMIENTO DE LA EDUCACION PRIMARIA  
P. E. M. E. P.

Cuadro No.1

## REGISTRO DE EVALUACION

ESCUELA: \_\_\_\_\_

ASIGNATURA: \_\_\_\_\_

GRADO: \_\_\_\_\_ SECCION: \_\_\_\_\_ CICLO ESCOLAR: \_\_\_\_\_

PROFESOR: \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL ALUMNO OR D N	UNIDAD:		OBSERVACIONES GENERALES								
	FECHA:		FECHA:		FECHA:		FECHA:		FECHA:		
	COMPORTAMIENTOS CONOC V.N.										
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											
32											
33											
34											



MINISTERIO DE EDUCACION  
PROYECTO DE EXTENSION Y MEJORAMIENTO DE LA EDUCACION PRIMARIA  
P. E. M. E. P.

10.3.3 GUIA PARA EL USO DEL CUADRO No.1

Para el uso adecuado del Cuadro de REGISTRO DE EVALUACION, (Cuadro No.1), uno por cada asignatura, debe seguir las instrucciones que a continuación se detallan:

- I. Anote en la parte superior del cuadro lo que se refiere a: Nombre de la Escuela, Grado, Sección, Ciclo Escolar, Nombre de la Asignatura y Nombre del Profesor.
- II. Anote el nombre de los alumnos en orden alfabético de apellidos.
- III. 1. En el rubro Unidad \* anote la identificación de los contenidos que evaluó de acuerdo con el programa de estudios. Deben aparecer con el numeral y literal con que se identifican en el programa.
2. En el espacio correspondiente a Fecha: anote la fecha en que terminó de evaluar la Unidad.
3. El rubro Comportamientos se encuentra dividido en sub-rubros:

\* Se entiende por UNIDAD cualquier bloque de contenidos -- programáticos incluidos en los proyectos y que el maestro considere suficiente como para comprobar el rendimiento de los alumnos.

- a) Conocimientos (V.N. que significa Valor Numérico). Anote acá el punteo de 1 a 100 que el alumno haya alcanzado en la o las pruebas objetivas aplicadas para evaluar la Unidad.
- b) Hábitos
- c) Destrezas
- d) Actitudes

En los incisos anteriores (b, c y d) anote -- simplemente con un signo (✓) si ha observado en sus alumnos cambios positivos o bien con un signo (-) si ha observado cambios negativos de acuerdo con estos aspectos evaluados a través de: Listas de Cotejo, Escalas de Calificación, Registros Anecdóticos y otros instrumentos recomendables.

- e) OBSERVACIONES: En esta casilla anote únicamente un SIMBOLO CONVENCIONAL (asterisco, letra), el cual también se anota, acompañado del número de orden del alumno, en el reverso del cuadro de la Unidad respectiva. Podrán hacerse observaciones para aclarar: Casos de alumnos especiales; alumnos que reciben trabajo de refuerzo presencia de signos negativos; presencia de bajos punteos en V.N.

4. OBSERVACIONES GENERALES: Anote aquí observaciones como: recibió trabajo remedial al inicio del año, fecha en que se recuperó y cualquier otra observación que considere necesario anotar para tenerla al final del ciclo escolar y le facilite hacer las observaciones en los certificados de los alumnos.

10.3.4

Ministerio de Educación

Cuadro No.2

PROYECTO DE EXTENSION Y MEJORAMIENTO DE LA EDUCACION PRIMARIA (PEMEP)

RESULTADO FINAL DE EVALUACION

ESCUELA \_\_\_\_\_ MUNICIPIO \_\_\_\_\_  
 DEPARTAMENTO \_\_\_\_\_ GRADO: \_\_\_\_\_  
 NOMBRE DEL PROFESOR \_\_\_\_\_

No.	NOMBRE DE LOS ALUMNOS	RESULTADO	OBSERVACIONES

RESUMEN	VARONES	NIÑAS	TOTALES
Inscritos	_____	_____	_____
Promovidos	_____	_____	_____
No Promovidos	_____	_____	_____

Fecha: \_\_\_\_\_

(f) \_\_\_\_\_ Vo. Bo. (f) \_\_\_\_\_  
 Profesor de Grado Director de la Escuela

\_\_\_\_\_  
Nombre completo\_\_\_\_\_  
Nombre completo

(Sello de la Escuela)

## 10.3.5 INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL CUADRO No. 2.

Anote en la parte superior del cuadro, lo que se refiere a la información general que se le solicita.

- a) En la columna de la izquierda, anote en orden - alfabético de apellidos, el nombre de los alumnos.
- b) En la columna identificada como RESULTADO, anote la o las palabras PROMOVIDO (A), o bien, NO PROMOVIDO (A), según el caso.

En la columna de OBSERVACIONES, anote lo que considere conveniente para aclarar algunos casos de alumnos especiales.

RESUMEN, acá debe anotar el resumen numérico que claramente se le solicita.

NOTA: De este cuadro se extraerá la información requerida por la U. S. I. P. E.



Educación para el Hogar  
y la Salud:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Agricultura:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DESARROLLO PERSONAL--SOCIAL

\_\_\_\_\_

OBSERVACIONES GENERALES:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

De orden académico:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

De orden laboral:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Lugar y fecha \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Nombre del Profesor

(f) \_\_\_\_\_

Vo. Bo.

(f) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Nombre del Director

Este CERTIFICADO es válido para continuar estudios en cualesquiera de las Escuelas del Sistema de Educación Nacional de Guatemala, de conformidad con los Acuerdos Ministeriales números 348 del 10 de Marzo de 1,971 y 395 del 10. de - Octubre de 1,975.

## 10.3.7

## INSTRUCTIVO PARA LLENAR EL CERTIFICADO DE ESTUDIOS

- I. En la parte superior del CERTIFICADO, anote los datos referentes a: NOMBRE DE LA ESCUELA, NOMBRE DEL LUGAR DONDE SE ENCUENTRA UBICADA LA ESCUELA, NOMBRE DEL MUNICIPIO, NOMBRE DEL DEPARTAMENTO.
- II. En la parte correspondiente a CERTIFICA, anote en el orden en que aparecen: APELLIDOS Y NOMBRES DEL ALUMNO. (Primero el primer apellido y luego el segundo; lo mismo debe hacerse con los nombres). GRADO QUE CURSO. (Este dato debe anotarse con letras y no con números). CICLO ESCOLAR. Por último ES -- PROMOVIDO
- III ASPECTO COGNOSCITIVO:  
Para cada asignatura se han reservado cuatro espacios; en ellos debe anotar:
- a) Los logros y aspectos positivos del alumno, relacionados más que todo con los aspectos formativos; y
  - b) Los aspectos o unidades de estudio en los que necesita ayuda.

A continuación se dan algunos ejemplos para cada asignatura:

## A. IDIOMA ESPAÑOL.

Expresa claramente sus pensamientos en forma oral y/o escrita en conversaciones, informes breves, debates, etcétera.

Comprende el mensaje oral y/o escrito

Necesita ayuda para identificación de los tres --  
tiempos de los verbos, etcétera.

Necesita ayuda para caligrafía, ortografía y/o lec-  
tura.

B. MATEMATICA

Aplica y utiliza las operaciones fundamentales en  
solución de problemas.

Tiene buen razonamiento matemático, etcétera.

Necesita ayuda en la división de enteros.

Comprensión de números fraccionarios, lectura y -  
diseño de planos sencillos.

C. ESTUDIOS SOCIALES

Puede tomar decisiones después de analizar una --  
acción a seguir.

Puede comprender y explicar situaciones sociales  
sencillas.

Manifiesta constantemente deseo de enterarse de -  
los sucesos que acontecen en Guatemala y en el mun-  
do. Necesita ayuda para conocer y manejar una es-  
fera geográfica.

Necesita ayuda para leer mapas, etcétera.

Necesita ayuda para comprensión de los símbolos  
patrios.

D. ESTUDIOS DE LA NATURALEZA

Es observador y usa términos científicos.

Sabe establecer relaciones de causa y efecto.

Necesita ayuda para conocer las partes de su pro-  
pio cuerpo y sus funciones.

Necesita ayuda para explicar diferencias entre -  
plantas y animales; entre vertebrados e inverte-  
brados, etcétera.

Necesita ayuda para la comprensión de fenómenos naturales, etcétera.

E. ARTES INDUSTRIALES

Tiene habilidad manual y puede diseñar sus propios trabajos.

Solamente sigue instrucciones.

Muestra poco interés por la asignatura.

F. EDUCACION PARA EL HOGAR Y LA SALUD

Es cuidadoso en su aseo personal y el mantenimiento de su salud

Tiene habilidad para cocinar, coser a mano y/o a máquina.

Sabe utilizar las herramientas adecuadas, etcétera  
Muestra poco interés por la asignatura, etcétera.

G. AGRICULTURA

Tiene habilidad para el manejo de herramientas.

Se interesa por las prácticas agrícolas.

Necesita ayuda para conocer el proceso de siembra y mantenimiento de hortalizas y/o cultivos básicos.

Necesita ayuda para conocer y utilizar insumos adecuados para cada situación.

Necesita ayuda para el fortalecimiento de su interés por las prácticas agrícolas etcétera.

**IMPORTANTE:**

A los maestros de PRIMERO Y SEGUNDO GRADOS, se les ruega poner énfasis en Idioma Español y Matemática; deben cuidar de hacer anotaciones claras con respecto a estas técnicas básicas; ejemplo:

**IDIOMA ESPAÑOL:** Lee y escribe palabras con sílabas directas, inversas y cerradas, simples, etcétera.

**NECESITA AYUDA EN:** palabras con sílabas compuestas, directas o inversas-- (Bra, flu, abs, etcétera).

**MATEMATICA:** Puede escribir y leer cualquier numeral entre 1 y 100. Puede responder - automáticamente ante el estímulo de - combinaciones básicas, etcétera.

**NECESITA AYUDA EN:** operaciones de adición con dos o más sumandos cuya primera columna pasa de la primera decena etcétera.

**IV DESARROLLO PERSONAL-SOCIAL**

Anote lo relacionado con Actitudes, Hábitos y en general todos aquellos comportamientos que no "caen" dentro de la evaluación del llamado "desarrollo intelectual" del alumno. Esta división responde a la necesidad de destacar determinados aspectos.

Siguiendo el mismo procedimiento, debe anotar primero las características positivas observadas en el desarrollo personal y social del alumno; después; los aspectos de ese desarrollo en que necesite especial ayuda, ejemplo:

Tiene buenas relaciones con sus compañeros/ Es líder dentro de su grupo/ Defiende su propio criterio/ Es muy cooperador/ Se interesa por los problemas de sus compañeros/ Toma parte activa en la resolución de los problemas de la escuela/ Es creativo/ Asimila actitudes sociales positivas/ etcétera, etcétera.

NECESITA AYUDA EN: formación de hábitos de orden y aseo -- personal, etcétera.

#### V. OBSERVACIONES GENERALES

Este rubro está destinado a hacer las anotaciones de tipo general que reunan en síntesis, las características extraordinarias del alumno con respecto a sus potencialidades y limitaciones, con el propósito de orientarlo en el futuro hacia los mejores logros de su aprendizaje y comportamiento social. Estas observaciones pueden hacerse a todos los --- alumnos, pero, no necesariamente tienen que llenarse.

Las observaciones de orden académico y de orden labo-- ral, son exclusivamente para los alumnos que egresan del -- SEXTO GRADO, de manera que indiquen las potencialidades del alumno para seguir estudios en el nivel medio y posibles --

ocupaciones laborales. EJEMPLO:

DE ORDEN ACADEMICO: Parece que es apto para seguir es tudios de nivel medio/ Su registro de evaluación reporta - grandes posibilidades para continuar estudios académicos, - pero carece de medios económicos para hacerlo; debería ser favorecido con una bolsa de estudios, etcétera.

DE ORDEN LABORAL: Tiene gran habilidad en las asignaturas prácticas y destacó en AGRICULTURA, y/o ARTES INDUSTRIALES (Areas: madera, electricidad, plomería, etcétera) y/o EDUCACION PARA EL HOGAR Y LA SALUD (Areas: cocina, costura, corte y confección, etcétera.)

Debería otorgársele beca por parte de INTECAP o cualquiera institución que forme mano de obra calificada, etcétera.

## 10.3.8 CUADRO DE TRABAJO DE REFUERZO

Escuela \_\_\_\_\_ Municipio \_\_\_\_\_

Departamento \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Profesor(a) \_\_\_\_\_

Mes \_\_\_\_\_ Ciclo Escolar \_\_\_\_\_

No. O r d	I  NOMBRES DE LOS ALUMNOS	II A R E A S		III PERIODOS DE TRABAJO		IV	V
		Lenguaje	Matemáticas	Diarios	Semanales	PROCEDIMIENTOS	O B S

Fecha \_\_\_\_\_

(f) \_\_\_\_\_ Vo. Bo. (f) \_\_\_\_\_

Profesor de Grado

Director de la Escuela

Nombre Completo

Nombre Completo.

(Sello)

10.3.9 INSTRUCCIONES  
CUADRO DE TRABAJO DE REFUERZO

- I. Anote en esta sección, en orden alfabético los nombres de los alumnos que reciben trabajo remedial o de refuerzo.
- II Escriba en esta sección, en pocas palabras los contenidos sobre los cuales esté dando trabajo remedial o de -refuerzo. Ejemplo: MATEMATICA: escritura de números, 3a. posición Adición, fracciones decimales. IDIOMA ESPAÑOL: Funciones de los verbos-Lectura Oral.
- III En la casilla de PERÍODOS, anote el número de períodos diarios y semanales que dedica al trabajo.
- IV. Anote en PROCEDIMIENTO, la forma que está utilizando - para realizar el trabajo remedial o de refuerzo.
- V. En OBSERVACIONES, escriba anotaciones como:
  - Está recuperándose
  - Se ha insistido y no logra recuperarse (ver cuaderno auxiliar)
  - No asiste a los períodos de recuperación
  - Problemas de comportamiento (ver cuaderno auxiliar de evaluación).

(Anverso)

10.3.10



# REGISTRO GENERAL DE RESULTADOS FINALES DE EVALUACION

EDUCACION PRIMARIA

Ciclo Escolar 19\_\_

## I. DATOS GENERALES

Nombre del Establecimiento \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Departamento \_\_\_\_\_ Municipio \_\_\_\_\_ Aldea \_\_\_\_\_

Caserío \_\_\_\_\_ Finca \_\_\_\_\_ Parcelamiento \_\_\_\_\_

SECTOR:                      Oficial                       Municipal                       Privado                       Por Cooperativa

Jornada \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Sección \_\_\_\_\_

## II. REGISTROS:

No. de Orden	NOMBRE DE LOS ALUMNOS (Por apellidos, en orden alfabético, sin separación por sexo)	SEXO		ASIGNATURAS BASICAS				Promedio de asignaturas de Areas Prácticas*	MODALIDAD  Promovido No Promovido Retirado
		Masculino	Femenino	Idioma Español	Matemática	Estudios Sociales	Estudio de la Naturaleza		
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

\*Asignaturas Areas Prácticas: Educación Estética (Educación Musical y Artes Plásticas), Salud y Seguridad (incluyendo Educación Física), Educación Agropecuaria y Artes Industriales o Educación para el Hogar.

## III. RESUMEN

Final del  
Reverso.



MODALIDAD	TOTAL	HOMBRES	MUJERES
Promovidos			
No Promovidos			
Retirados			

Lugar y fecha \_\_\_\_\_

Vo. Bo.

f) Maestro(a) de Grado

f) Director(a) de Plantel

SELLO

Nombre Maestro(a) de Grado

Nombre Director(a) del Plantel